Nru. 17,567
Prezz Lm1.60c
Price Lm1.60c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 8 ta' April, 2004
Thursday, 8th April, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 368

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 24 imsejjaħ l-Att ta' l-2004 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Kostituzzjoni tal-Kariga ta' Avukat Ġenerali u dik ta' Avukat tar-Repubblika.

It-8 ta' April, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 368

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 24 entitled the Attorney General and Counsel for the Republic (Constitution of Office) (Amendment) Act, 2004.

8th April, 2004

Nru. 369

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

It-8 ta' April, 2004
(File No. L69/84)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fiż-Żejtun:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 4,856 metru kwadru, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern, mill-Grigal u

No. 369

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

8th April, 2004

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Żejtun:–

1. A plot of land measuring about 4,856 square metres, bounded on the North by Government property, on the North

mill-Majjistral ma' triq pubblika u hija rreġistrata fir-*Records* tal-Gvern bħala *tenement* Nru. 52048.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur isfar fuq pjanta L.D. 143/83 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) GEORGE HYZLER
A/President

L-24 ta' Marzu, 2004

East and the North West by a public street and is registered on Government Records as tenement No. 52048.

The abovementioned land is shown marked with the colour yellow on plan L.D. 143/83 which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) GEORGE HYZLER
A/President

24th March, 2004

Nru. 370

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti

ID-DIRETTUR tal-Kuntratti jgħarraf illi skond ir-Regolament 10 u Parti IX tar-Regolamenti tal-Kuntratti Pubbliċi 2003, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi approva li s-Sur Edwin Zarb (DĠ tal-Kuntratti - *Designate)* u s-Sur Dennis Attard (Assistent Direttur) ikunu maħtura biex meta jkunu meħtieġa jaġixxu bħala *substitute Chairperson* tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

It-8 ta' April, 2004

No. 370

DEPARTMENT OF CONTRACTS

General Contracts Committee

THE Director of Contracts notifies that for the purposes of Regulation 10 and Part IX of the Public Contracts Regulations 2003, the Prime Minister and Minister of Finance has approved that Mr Edwin Zarb (DG Contracts - Designate) and Mr Dennis Attard (Assistant Director) be appointed to act as substitute Chairperson of the General Contracts Committee as and when required.

8th April, 2004

Nru. 371

L-ATT DWAR L-AWTORITÀ GĦAS-SERVIZZI FINANZJARJI TA' MALTA (KAP. 330)

***Chairman* ta' l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 6 ta' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ħatar lill-Professur Joseph Bannister, B.Sc., M.Sc., D.Phil., biex ikun *Chairman* tal-Bord tal-Gvernaturi ta' l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta għal perijodu ta' ħames snin b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 2004.

Din in-Notifikazzjoni tieħu post dik il-parti tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 927 tat-18 ta' Ottubru 2002 dwar il-ħatra taċ-*Chairman* tal-Bord tal-Gvernaturi.

It-8 ta' April, 2004

No. 371

MALTA FINANCIAL SERVICES AUTHORITY ACT (CAP. 330)

Chairman of the Malta Financial Services Authority

IT is notified for general information that, in exercise of the powers conferred by article 6 of the Malta Financial Services Authority Act, the Prime Minister and Minister of Finance has appointed Professor Joseph Bannister, B.Sc., M.Sc., D.Phil., as Chairman of the Board of Governors of the Malta Financial Services Authority for a period of five years with effect from 1st January 2004.

This notice supersedes that part of Government Notice No. 927 of the 18th October 2002 which refers to the appointment of the Chairman of the Board of Governors.

8th April, 2004

Nru. 372

ATT DWAR IS-SERVIZZI POSTALI
(KAP. 254)

Avviż mill-Ministru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni

BIS-SAĦĦA tar-regolament 9 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar Regoli ta' Proċedura għar-rigward tal-Bord ta' l-Appelli dwar is-Servizzi Postali, il-Ministru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni stabbilixxa l-Ewwel Sular, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta, bħala l-post:-

(a) fejn il-Bord ta' l-Appelli dwar is-Servizzi Postali għandu jlaqqa' s-seduti tiegħu, u

(b) fejn jinsab ir-Reġistru ta' l-imsemmi Bord.

It-8 ta' April, 2004

No. 372

POSTAL SERVICES ACT
(CAP. 254)

Notice by the Minister for Competitiveness and Communications

BY virtue of regulation 9 of the Postal Services Appeals Board (Rules of Procedure) Regulations, 2004, the Minister for Competitiveness and Communications has designated the First Floor, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta, as the place:-

(a) where the Postal Services Appeals Board shall hold its sittings, and

(b) where the Registry of the aforesaid Board is located.

8th April, 2004

Nru. 373

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DAN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:

Nru. tal-*Condominium* *Condominium Number*	Indirizz tal-*Condominium* *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
35	Melwood Park Triq Anġlu Gatt Mosta	Reġistrazzjoni tar-regolamenti/ *Registration of Rules*	01/04/2004

Dott. Stephanie Mizzi
Reġistratur ta' l-Artijiet

It-8 ta' April, 2004

No. 373

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:

Dr Stephanie Mizzi
Land Registrar

8th April, 2004

Nru. 374

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver Grams*
02. 04. 04	Lm4.79c8	10c2
05. 04. 04	Lm4.82c1	10c4
06. 04. 04	Lm4.77c8	10c4
07. 04. 04	Lm4.79c6	10c4

It-8 ta' Marzu, 2004

No. 374

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

8th March, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 23

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jieqfu u/jew jipparkjaw fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Għajnsielem, Għawdex

Nhar il-Ħadd, il-11 ta' April, 2004, mis-2.00 p.m. sa l-10.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ix-Xatt, u Sant'Antnin sa Ħamri.

Triq Sant' Antnin sa Triq il-Ħamri se tinbidel għal triq *one-way*.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmonkati.

It-8 ta' April, 2004

POLICE NOTICE

No. 23

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the stopping and/or parking of vehicles through the streets mentioned hereunder will be prohibited on the dates and times indicated.

Għajnsielem, Gozo

On Sunday, 11th April, 2004, from 2.00 p.m. to 10.00 p.m. from the following streets: Ix-Xatt, and Sant'Antnin to Ħamri.

Triq Sant' Antnin up to Triq il-Ħamri will be used as a one-way system.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

8th April, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 24

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Iż-Żejtun

Nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' April, 2004 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santu Wistin, Sant'Antnin, Misraħ il-Bjar, l-Isqof Zahra, Antonio Micallef, San Luċjan, Sant'Anġlu, Misraħ Karlu Diacono, Santa Marija, il-Madonna tal-Ħniena, San Pawl, Mater Boni Consigli sal-Knisja.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, il-11 ta' April, 2004, mit-3.00 p.m. sad-9.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Ħas-Sajjied, Karm Sammut, il-Laqxija, Tumas Fenech, San Rokku, Brared u Rigu.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmonkati.

It-8 ta' April, 2004

POLICE NOTICE

No. 24

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Żejtun

On Friday, 9th April, 2004, from 3.00 p.m. onwards, through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Girgor, Santu Wistin, Sant'Antnin, Misraħ il-Bjar, l-Isqof Zahra, Antonio Micallef, San Luċjan, Sant'Anġlu, Misraħ Karlu Diacono, Santa Marija, il-Madonna tal-Ħniena, San Pawl, Mater Boni Consigli to Church.

Birkirkara

On Sunday, 11th April, 2004, from 3.00 p.m. to 9.30 p.m. from the following streets: il-Kbira, Ħas-Sajjied, Karm Sammut, il-Laqxija, Tumas Fenech, San Rokku, Brared and Rigu.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

8th April, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u konsenjati lill-Pulizija f'Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

Il-31 ta' Diċembru, 2003

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu Ottubru, Novembru u Diċembru, 2003.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
	GĦAWDEX	
17.10.03	Ċurkett	Josette Rousi

23.10.03	*Vacuum sealing machine*	Loreto Demanuele
27.10.03	Flus	Mary Formosa
31.10.03	Portmoni bi flus	Lina Xuereb
11.11.03	*Casette recorder*	Emanuele Xuereb
17.11.03	*Handbag* bi flus	Rebert Cauchi

It-8 ta' April, 2004 8th April, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u konsenjati lill-Pulizija f'Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

Is-26 ta' Marzu, 2004

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu Jannar, Frar u Marzu, 2004.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI

GĦAWDEX

07.01.04	Ktieb	Mary Axiak
14.01.04	Flus	Michael Attard
19.01.04	Kartiera bi flus	Ċettina Xiberras
20.01.04	Flus	Maurizio Xerri
25.01.04	Arloġġ	Jane Buttigieg
09.01.04	Portmoni bi flus	Andre Azzopardi
16.02.04	Nuċċali tax-xemx	Lawrence Xuereb
17.02.04	*Broach*	Christine Muckle
18.02.04	Flus	Mary Rose Zerafa
23.02.04	Arloġġ	Boby Easo
23.02.04	Flus	Carmela Fenech
27.02.04	Brazzuletta	Emanuela Bonello
03.03.04	Flus	Sister Elsa Gretter
03.03.04	Katina	Sharonann Mizzi
12.03.04	*Ship souvenir gift*	Anthony Vella
23.03.04	Brazzuletta	Paul Cini

It-8 ta' April, 2004 8th April, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta'
Senior Manager* fl-*Information Society Secretariat
Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni
u l-Investiment

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Senior Manager,* fl-*Information Society Secretariat,* fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

2.1. Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Senior Manager* mal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi ta' tliet snin fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Senior Manager* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal pubbliku, is-servizz tagħha mal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment kif ukoll mal-Gvern jintemm fil-każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn skala 5, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-dmirijiet ta' *Senior Manager* u li tkun trasferita għad-dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 5 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbaghad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ta' Lm9,080 fis-sena. F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4.1. Persuna fil-pożizzjoni ta' *Senior Manager* trid taħdem taħt id-direzzjoni u l-istruzzjonijiet tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment u trid twieġeb u tagħti rendikont tax-xogħol tagħha lill-istess Segretarju Permanenti. Persuna fil-pożizzjoni ta' *Senior Manager* tkun responsabbli, fost l-oħrajn, għal dawn id-dmirijiet:

a) tistabilixxi pjani strateġiċi ta' l-ICT bi qbil mal-bżonnijiet tal-pajjiż u żviluppi internazzjonali.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position
of Senior Manager Information Society Secretariat
Ministry for Information Technology and Investment

The Public Service Commission invites applications for the position of Senior Manager in the Information Society Secretariat, with the Ministry for Information Technology and Investment

2.1. The selected candidate will be expected to enter in a three-year performance contract as a Senior Manager with the Information Society Secretariat, which may be renewed thereafter for periods of three years subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as a Senior Manager during the contract period will lend to termination of contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contract period and will revert to his/her substantive grade on termination of the contract. In the case of an appointee who is not a public officer, his/her service with the Ministry for Information Technology and Investment as well as with Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or terminated.

2.3. If the selected candidate is a Public Officer and during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale higher than scale applicable to the position, the officer will be required to relinquish the duties of Senior Manager and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 5 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The salary for this position is Lm9,080 (maximum of Salary Scale 5) per annum. In the case that the selected applicant is a Public Officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4.1. The Senior Manager shall work under the direction and instructions of the Permanent Secretary of the Ministry for Information Technology and Investment and will at all times be answerable to, and give account of his/her work to the Permanent Secretary. The Senior Manager shall be responsible, inter alia, for the following tasks:

a) establish ICT strategic and business plans in accordance with the country's needs and international developments.

b) tikkontribwixxi fit-twaqqif ta' l-ICT. Tipparteċipa b'mod attiv fl-*Information Society Steering Committee* fi ħdan il-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u Investiment.

ċ) tippjana, tikkordina u tipparteċipa f'kull attività li ssir f'isem l-ISS. Tassigura li jkun hemm riżorsi adekwati sabiex jintlaħqu l-għanijiet tas-Segretarjat. Tipprovdi informazzjoni fil-ħin lis-Segretarju Permanenti rigward il-progress li għandu x' jaqsam ma' l-ISS *Business Plan*.

d) tmexxi laqgħat regolari mal-ko-ordinaturi tal-proġetti sabiex tissorvelja l-progress fil-*Business Plan* ta' l-ISS. Tassigura ruħha li x-xogħol ikun qiegħed jitwettaq b'mod tajjeb u fil-ħin stipulat. Tipprovdi sens ta' direzzjoni u tissorvelja x-xogħol u t-taħriġ ta' l-i*staff*. Tistabilixxi r-responsabiltajiet u tara li kollox qiegħed isir skond kif miftiehem u maqbul minn qabel. Iżżomm kuntatt u laqgħat minn żmien għal żmien mal-kordinaturi.

e) tagħti pariri lis-Segretarju Permanenti fuq kull żvilupp fi ħdan l-ICT u tinfurmah b'miri ġodda hekk kif stipulati mill-UE u organizzazzjonijiet multilaterali oħra kemm lokali kif ukoll internazzjonali.

4.2. Barra minn hekk, persuna fil-pożizzjoni ta' *Senior Manager* trid ukoll twettaq xogħol ieħor, skond id-direzzjoni jew l-istruzzjonijiet li minn żmien għal żmien jista' jagħtiha s-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment. Fit-twettiq ta' dawn id-dmirijiet hawn fuq imsemmija, l-uffiċjal għandu jaħdem b'mod diliġenti u leali fl-aħjar interess tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

5.1. L-applikanti għandhom:

a) ikunu ċittadini Maltin;

b) ikollhom jew għandhom l-approvazzjoni ta' l-Università għall-għoti ta' *post-graduate degree* fl-Istudji tal-Komunikazzjoni

JEW

ikollhom Baċellarat fl-Istudji tal-Komunikazzjoni u mill-inqas tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol fil-qasam tal-komunikazzjoni.

ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb, (l-applikanti li huma mpjegati tal-Gvern, għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu d-dettalji).

b) contribute towards ICT policy formulation. Actively participate in the Information Society Steering Committee within MITI.

c) plans, co-ordinates and directs all activities forming part of ISS. Ensures that adequate resources are available to meet all the objectives of the Secretariat. Provides timely information to the Permanent Secretary on progress related to the ISS Business Plan.

d) conducts periodic meetings with project co-ordinates to monitor progress on projects within the ambit of the ISS business plan. Ensures that all work assigned is properly completed and within the established budget timelines. Manages performance and development of staff, including establishing staff roles, responsibilities, monitoring performance against set objectives, ensures the provision of adequate training and ensures standards of conduct are maintained. Fosters group communication and teamwork.

e) provide advice to the Permanent Secretary on the latest developments within he ICT field such as the new objectives as set by the EU and other multilateral organisations. Actively participate in local and international conferences and meetings.

4.2. In addition, the Senior Manager shall also carry out such other tasks as he/she may, from time to time, be directed and instructed by the Permanent Secretary of the Information Society Secretariat. In performing the above-listed tasks, the officer shall work diligently and loyally in the best interests of the Ministry.

5.1. Applicants must be:

a) citizens of Malta;

b) in possession of, or have been approved by a recognised University for the award of a postgraduate degree in Communication Studies

OR

a first degree in Communication Studies plus at least three (3) years work experience in Communications.

c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); other applicants from outside the Service must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkunu:

a) jafu f'livell avvanzat il-*programme management* u jifhmu fil-prattiċi kurrenti ta' l-ICT (f'livell soċjali u ekonomiku);

b) kapaċi jmexxu diversi proġetti, ikollhom sens eċċellenti ta' tmexxija u kapaċi jieħdu deċiżjoni;

ċ) kapaċi ħafna fil-kitba u komunikazzjoni;

d) kapaċi jorganizzaw, jippjanaw u jkollhom il-ħila jsolvu l-problemi.

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil ragonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-200 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun l-iktar adattat għall-pożizzjoni.

7.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjonijiet u dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9. Il-persuna magħżula jkollha toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għall-pożizzjoni.

10. Ma' l-ingaġġ, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal

5.2. Due consideration will be given to applicants who have:

a) knowledge of programme management at senior level and an understanding of current ICT practices (at societal and economical level);

b) skills in managing multiple projects and excellent leadership and decision-making skills;

c) optimum verbal and written communication skills;

d) organizational and planning skills together with demonstrated problem-solving skills.

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess his/her suitability for this position.

7.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Information Technology and Investment. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

8. Qualifications and experience claimed, must be supported by certificates and/or testimonials, (Photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

9. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

10. On engagement, selected applicants will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for non-

dawk li mhumiex uffiċjali pubbliċi jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma uffiċjali pubbliċi (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code*. *Wieħed jista' jara* l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-MPO fl-indirizz:-http://www.mpo.gov.mt.

11. Jista' jinħtieġ li l-persuna magħżula tattendi korsijiet f'Malta jew barra minn Malta.

12. Il-persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel korsijiet tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond il-*Public Service Management Code*.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, Palazzo Verdelin, 111, Triq-l-Arċisqof, Valletta.

14. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae,* jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta sa mhux aktar tard min-nofsinhar tal-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju 2004.

15. L-applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz tal-*fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni huwa +356-2123 6187.

16. (a) Tingħata riċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat riċevuta bil-posta mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-8 ta' April, 2004

public/public officers, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO web site at address:-http://www.mpo.gov.mt

11. The selected applicant may be required to attend courses in Malta or abroad.

12. The selected applicant proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

13. Application forms may be downloaded from the following web sites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Office of the Permanent Secretary, Ministry for Information Technology and Investment, Palazzo Verderin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

14. Applications, together with a Curriculum Vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Permanent Secretary, Ministry for Information Technology and Investment, Valletta by not later than noon of Friday, 7th May 2004.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Office of the Permanent Secretary by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Office is +356-2123 6187.

16. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary within seven days.

8th April, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Fiżjoterapista fid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, fil-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew postijiet ta' Fiżjoterapista fid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, fil-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità.

2.1 Il-post ta' Fiżjoterapista għandu salarju ta' Lm4,798 fis-sena, li jiżdied b'Lm152 fis-sena sa massimu ta' Lm5,710 (Skala ta' Salarju 12). Persuna fil-grad ta' Fiżjoterapista tiġi promossa għall-grad ta' Fiżjoterapista Anzjan fi Skala Nru. 10 (Lm5,416 x 175 - Lm6,466) wara ħames snin servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.2 Persuna fil-grad ta' Fiżjoterapista li għandha xi *degree* rikonoxxuta fil-Fiżjoterapija titqiegħed fi Skala Nru. 10 b'seħħ mid-data tal-ħatra tagħha jew mid-data ta' meta tingħata d-*degree*, skond liema data tiġi l-aħħar. Persuna fil-grad ta' Fiżjoterapista gradwata tiżdied fis-salarju għal Skala Nru. 9 (Lm5,750 x 192 - Lm6,902) meta tagħlaq sentejn servizz fil-grad ta' Fiżjoterapista gradwat. Persuna fil-grad ta' Fiżjoterapista gradwata tiġi promossa għall-grad ta' Fiżjoterapista Anzjan wara sentejn servizz fil-grad ta' Fiżjoterapista jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu stipolati fi kwalunkwe ftehim relevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, fil-Ministeru għas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Kommunità. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Fiżjoterapisti fid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità jipparteċipaw fil-provvista tas-Servizzi tal-Fiżjoterapija, f'ambjent inter-dixxiplinarju.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Fiżjoterapista jinkludu:-

a) assessjar u trattament ta' pazjenti skond kif ikunu allokati minn impjegati aktar anzjani;
b) żamma ta' *records* korretti skond il-*policies* u l-proċeduri tad-Dipartiment;
ċ) żvilupp ta' tagħrif kliniku permezz ta' attendenza għal attivitajiet relevanti edukattivi u kliniċi.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-*Manager,* Riżorsi Umani, Dipartiment għall-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Physiotherapist in the Department for the Elderly and Community Services, Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the filling of posts of Physiotherapist in the Department for the Elderly and Community Care, Ministry of Health, the Elderly and Community Care.

2.1 The post of Physiotherapist carries a salary of Lm4,798 per annum, rising by annual increments of Lm152 up to a maximum of Lm5,710 (Salary Scale 12). A Physiotherapist will be promoted to the grade of Senior Physiotherapist in Scale No. 10 (Lm5,416 x 175 - Lm6,466) on completion of five years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.2 A Physiotherapist in possession of recognised degree in Physiotherapy will be placed in Salary Scale 10 with effect from his/her date of appointment or the conferment of his/her degree, whichever is the later. A graduate Physiotherapist will progress to Scale No. 9 (Lm5,750 x 192 - Lm6,902) on completion of two years service as graduate Physiotherapist. A graduate Physiotherapist will be promoted to Senior Physiotherapist on completion of two years service in the grade of Physiotherapist, subject to satisfactory performance.

2.3 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Department for the Elderly and Community Care. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. Physiotherapists in the Department for the Elderly and Community Care will be participating in the provision of Physiotherapy Services, within an Inter-disciplinary environment.

5. The duties of a Physiotherapist include:-

a) assessing and treating patients as allocated by senior staff;
b) keeping accurate records in accordance with the Department's policies and procedures;
c) developing clinical knowledge by attending relevant educational and clinical activities.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Manager, Human Resources, Department

Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

6. Il-kandidati magħżula jkunu meħtieġa jaħdmu fuq bażi ta' *shift* li jinkludi xogħol bil-lejl skond *rosters* stabbiliti fid-Dipartiment.

7. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom ċertifikat li juri li huma rreġistrati bħala Fiżjoterapisti mal-Bord għall-Professjonijiet Supplementari għall-Mediċina (BPSM);

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji).

8.1 Persuni li temmew b'suċċess il-kors li jwassal għal *Degree/Diploma* fil-Fiżjoterapija, iżda sad-data ta' l-għeluq għadhom jistennew iċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni mal-BPSM, jistgħu wkoll japplikaw, bil-kundizzjoni li jkunu ssottomettew l-applikazzjoni tagħhom mal-BPSM biex jottjenu ċ-Ċertifikat meħtieġ. Dawn l-applikanti jridu jissodisfaw il-Bord ta' l-Għażla billi jippreżentaw evidenza dokumentata illi ssottomettew l-applikazzjoni għaċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni mal-BPSM u li temmew b'suċċess il-kors.

8.2 Applikanti magħżula taħt paragrafu 8.1 ikunu biss eliġibbli għall-ħatra bħala Fiżjoterapisti wara li jingħataw iċ-Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni neċessarju mill-BPSM.

8.3 Applikanti taħt paragrafu 8.1 jiġu kkunsidrati biss għall-post jekk ma jinstabux biżżejjed applikanti taħt paragrafu 7.

9. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Dizabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Sezzjoni 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), 2000, anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa

for the Elderly and Community Care, St Joseph High Road, St Venera.

6. The selected candidates will be required to perform duties on a shift basis including night duty according to the established rosters in the Department.

7. Applicants must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Certificate of Registration as Physiotherapists with the Board for the Professions Supplementary to Medicine (BPSM);

(c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

8.1 Persons who have been successful in the Course leading to a Degree/Diploma in Physiotherapy, but by the closing date are still awaiting the Certificate of Registration from the BPSM, may also apply, on condition that they have submitted their application with the BPSM to obtain the required Certificate. Such applicants are to satisfy the Selection Board by producing documentary evidence that they have submitted their application for the Certificate of Registration with the BPSM, and that they have been successful in the said course.

8.2 Applicants selected under paragraph 8.1 will only become eligible for appointment as Physiotherapists on being awarded the required Certificate of Registration by the BPSM.

8.3 Applicants under paragraph 8.1 will only be considered for the post if there are not enough suitable candidates who qualify under paragraph 7.

9. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department

kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11.1 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment għall-Anzjani u Servizzi fil-Komunità. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

12. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma addattati għal dan il-post.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-*Manager,* Riżorsi Umani, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, Ċentru Ħidma Soċjali, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

14. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mill-*Manager,* Riżorsi Umani, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, Ċentru Ħidma Soċjali, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand il-*Manager,* Rizorsi Umani mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi hu 0356-2149 4690.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal għand il-*Manager,* Riżorsi Umani. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Il-*Manager,* Riżorsi Umani jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-8 ta' April, 2004

and copied to the NCPD.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

11. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11.1 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department for the Elderly and Community Care. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result

12. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

13. Application forms may either be downloaded from the following websites:

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Manager Human Resources, Department for the Elderly and Community Care, Centre for Social Work, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St Venera.

14. Applications will be received in the first instance by the Manager Human Resources, Department for the Elderly and Community Care, Centre for Social Work, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St Venera, by not later than noon of Friday, 7th May, 2004.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the said Manager Human Resources by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is 0356 - 2149 4690.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Manager Human Resources and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Manager Human Resources within seven (7) days.

8th April, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Technical Attaché* fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta għall-Unjoni Ewropea

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Technical Attaché* fil-Ministeri u fl-ispeċjalizzazzjonijiet kif indikat hawn taħt. L-uffiċjali li jinħatru fil-pożizzjoni ta' *Technical Attaché* jkunu residenti fi Brussell u responsabbli għal oqsma ta' interess partikolari fil-fora ta' l-Unjoni Ewropea:-

Ministeru tal-Finanzi

• Finanzi, Taxxa, *Budget*

Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern

• Liġi u kooperazzjoni Ġuridika

Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni

• Kompetittività

Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

• Agrikoltura - *Horizontal*
• *Veterinary*
• Sajd
• Ambjent

Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg

• *Education, Youth and Culture*

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Technical Attaché*, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Technical Attaché* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal pubbliku, is-servizz tagħha mal-Gvern jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, u matul il-perijodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-dmirijiet ta' *Technical Attaché* u li tkun trasferita għad-dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk,

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Technical Attaché at the Permanent Representation of Malta to the European Union

The Public Service Commission invites applications for the positions of Technical Attaché within the Ministries listed hereunder in the specialisations as indicated. Officers appointed to the Position of Technical Attaché will be stationed in Brussels and will be responsible for particular areas of interest in the European Union Fora:-

Ministry of Finance

• Finance, Tax, Budget

Ministry for Justice and Home Affairs

• Law and Judicial Co-operation

Ministry for Competitiveness and Communications

• Competitiveness

Ministry for Rural Affairs and the Environment

• Agriculture - Horizontal
• Veterinary
• Fisheries
• Environment

Ministry of Education, Youth and Employment

• Education, Youth and Culture

2.1 The selected candidate will be expected initially to enter into a three-year contract as a Technical Attaché, which may be renewed thereafter for further periods subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as Technical Attaché during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2 If the selected candidate is a public officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of an appointee who is not a Public Officer, his/her service with Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

2.3 If the selected candidate is a public officer and is, during the contract period, appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be expected to relinquish the duties of Technical Attaché and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive

jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 kif applikabbli permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni ta' *Technical Attaché* jkun il-massimu ta' skala ta' salarju 7 ta' l-iskali ta' salarji tas-Servizz Pubbliku (Lm7,888 fl-2004). Il-persuna magħżula tirċievi wkoll l-istess pakkett ta' benefiċċji u *allowances* li huwa intitolat għalihom Uffiċjal Pubbliku fil-grad ta' *Counsellor* fid-*Diplomatic Grades*. F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. L-ingaġġ bħala *Technical Attaché* huwa fuq bażi *full-time* u l-persuna magħżula tkun residenti fi Brussell.

Deskrizzjoni dettaljata tad-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi I.

5. L-applikanti għandhom:-

(i) ikunu ċittadini ta' Malta;

(ii) ikollhom livell ta' kompetenza xierqa u għalhekk kwalifikati sabiex jagħtu pariri fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kif jidhru f'din is-sejħa;

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-

salary of a selected officer becomes higher than the maximum Salary Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but he/she will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The salary attached to the position of Technical Attaché is the maximum point of salary scale 7 of the Public Service salary scales (Lm7,888 in 2004). In addition, the selected person will receive the same compensation package by way of benefits and allowances paid to a Public Officer in the Diplomatic Grade of Counsellor. In case the selected applicant is a public officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary, benefits and allowances of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The engagement as Technical Attaché is on a full-time basis and the selected person will be resident in Brussels.

A detailed job description in respect of the position is attached as Appendix I to this call.

5. Applicants must:-

(i) be citizens of Malta;

(ii) have an adequate level of expertise and are thus qualified to advise on the specialised areas advertised in this call;

(iii) be of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Police Certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be

korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Malli tingaġġa, il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt bħala *Technical Attaché* u tintrabat bil-kundizzjonijiet stipulati fil-kuntratt.

8.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adattati għal din il-pożizzjoni. Jinħatar Bord ta' l-Għażla f'kull Ministeru sabiex jintervista dawk l-applikanti għall-pożizzjonijiet rispettivi f'kull Ministeru.

8.2 Il-Bord ta' l-Għażla jagħrbel il-kompetenza, il-kapaċitajiet, l-esperjenza, il-karatteristiċi personali ta' kull kandidat u l-potenzjal li għandu sabiex jaqdi d-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni ta' *Technical Attaché*. Sabiex tiġi żgurata uniformità u għażla ġusta, skeda bil-kriterji li fuqhom issir l-għażla hija stabbilita. Kopja ta' din l-iskeda hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi III.

8.3 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru fejn qiegħda l-pożizzjoni. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adattata għal din il-pożizzjoni.

11. ll-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Ministeru li għalih tkun qed issir l-applikazzjoni.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* (GP 47) li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru li għalih tkun qed issir l-applikazzjoni sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju 2004. Il-lista bl-indirizzi tal-Ministeri li għandhom pożizzjonijiet vakanti hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi II

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq, jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha

addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. On engagement, the selected applicant will be required to enter into an agreement as Technical Attaché and will be bound by the terms and conditions stipulated in the contract.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position. Selection Boards will be appointed for each Ministry to interview candidates applying for the position located in the particular Ministry.

8.2 The Selection Board will assess the candidates's knowledge, skills, experience, personal attributes and overall potential for assuming the responsibilities attached to the position of Techncal Attaché. A schedule of assessment criteria and weightings has been established for the selection process in order to ensure uniformity of approach as well as a fair assessment of candidates. A copy of this schedule is attached to this call as Appendix III.

8.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry where the position is located. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Ministry in respect of which the application is being submitted.

12. Applications, together with a curriculum vitae (GP47) indicating qualifications and experience, are to be submitted directly to the Permanent Secretary of the Ministry where the position is located by not later than noon of Friday, 7th May 2004. The addresses of the Ministries where the vacancies are being filled are listed at Appendix II to this call.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal

meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru rispettiv mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeri riċeventi jidhru wkoll f'Appendiċi II.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal għand is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru rispettiv.

(b)Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Is-Segretarju Permanent fil-Ministeru rispettiv jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

application duly signed by the applicant must reach the Permanent Secretary of the respective Ministry by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Ministries are also listed at Appendix II.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary of the respective Ministry and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead-line. The applications will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary of the respective Ministry within seven (7) days.

Appendix I

POSITION DESCRIPTION

Position Title: Technical Attaché

Ministry:

Responsible To: Head of Mission/Permanent Representative in Brussels

The Permanent Secretary of the Ministry responsible for the assigned area of focus

Overall Purpose of Position

Representation of Malta in council working groups and other EU fora dealing with the assigned area of focus; liaison with the Ministry in respect of matters arising from such fora.

Main Responsibilities

1.Keeping track of developments relevant to one's area of focus, collecting and scrutinising relevant documentation issued by EU institutions, and forwarding any necessary documentation, information and advice to the Permanent Representative, the Permanent Secretary and other officials as necessary;

2. Alerting the Permanent Representative, the Permanent Secretary and the Director responsible for EU Affairs in the Ministry to issues requiring a response from the Ministry or other line Ministries, and providing advice and input in the development of a Maltese position on such issues;

3. Representing the Ministry in Council working groups and other EU fora dealing with one's area of focus, putting forward Malta's position and participating in discussions in accordance with the brief provided by the Ministry;

4. Communicating developments to the Permanent Representative, the Permanent Secretary and the Director responsible for EU Affairs and advising on follow-up action to be taken, duly informing other officials in the Malta Mission in Brussels, the EU Secretariat in OPM, the Ministry of Foreign Affairs and other authorities as appropriate;

5. Carrying out other work assigned by the Permanent Representative, including covering for other Technical Attachés.

Working Conditions

May be required to work beyond regular office hours to meet deadlines or to attend meetings.

Knowledge / Skills / Qualifications

• Knowledge of the business of the Ministry and preferably experience in handling related issues

• A high level of written and oral communication skills combined with tact and diplomacy

• A flexible disposition to work and the ability to work in a team

• Ability to work reliably under pressure and prioritise competing demands

• Attention to detail and a concern for the maintenance of high standards in one's work

Appendix II

Ministry of Finance
Maison Demandols
South Street,
VALLETTA CMR 02
Fax No: 356-2125 1356

Ministry for Justice and Home Affairs
Casa Leoni
469, St. Joseph High Road,
Santa Venera, CMR 02
e-mail: godwin.grima@gov.mt

Ministry for Competitiveness and Communications
Casa Leoni
469, St. Joseph High Road,
Santa Venera, CMR 02
Fax No: 356 2149 3747
e-mail: info.mtc@gov.mt

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Barriera Wharf
Valletta
Fax No: 356-2295 2224

Ministry of Education, Youth and Employment
Floriana.
Fax No: 356-2123 5940

Appendix III

CRITERIA

	Maximum Marks
Knowledge	30

• Knowledge of the business of the Ministry
• Relevant qualifications
• Familiarity with EU institutions, particularly the Council

Skills	30
• Ability to assimilate complex information and to rapidly identify key issues • Communication skills (particularly in writing)	
Experience	30
• Experience and track record in handling issues related to the Ministry's work • Experience and track record in advisory and policy development work	
Personal attributes	10
• Commitment and initiative • Ability to work in a team • Tact and diplomacy	
Maximum	100
Minimum	60

It-8 ta' April, 2004

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post *Part-Time* (T2) fil-Farmakoloġija Klinika u Terapewtika

Min jinħatar ikun mistenni li jiddedika sagħtejn fil-ġimgħa għat-tagħlim, u attivitajiet oħra fid-Dipartiment Farmakoloġija Klinika u Terapewtika fil-Fakultà tal-Mediċina u Kirurġija, u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. L-applikanti għandu jkollhom kwalifiki adattati ta' wara l-gradwazzjoni flimkien ma' lawrja fil-mediċina. Tingħata importanza lill-esperjenza tal-kandidat fit-tagħlim u riċerka.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, kemm-il darba l-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dak il-grad. Madankollu ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-possibiltà ta' opportunitajiet għal aktar studju u għal promozzjoni.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Lettur - Lm8,445 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm9,045

Lettur Anzjan - Lm 7,272 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm7,872

8th April, 2004

UNIVERSITY OF MALTA

Part-Time Post (T2) in Clinical Pharmacology and Therapeutics

The appointee will be required to devote two hours per week to teaching and other activities of the Department of Clinical Pharmacology and Therapeutics in the Faculty of Medicine and Surgery, and as may be required by the University.

2. Candidates are expected to be in possession of suitable postgraduate qualifications besides a medical degree. Importance will be attached to the candidate's teaching and research experience.

3. An appointment may be made at one of the grade of Lecturer provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered with the provision of opportunities to the appointee for further studies and promotion.

The salaries attached to the respective grades are:-

Lecturer - Lm8,445 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,045

Assistant Lecturer - Lm7,272 rising by annual increments of Lm200 to Lm7,872.

Jekk ikollu *Master's degree* Lm7,708 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,308.

Is-salarju ta' min jinħatar *part-time* jiġi stabbilit fuq bażi pro-rata.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* sett tal-kopji taċ-ċertifikati tagħhom u l-ismijiet u indirizzi ta' tliet *referees* lid-Direttur tar-Riżorsi Umani, *Staff Recruitment and Development Office*, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida MSD 06.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nofsinhar tal-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi.

It-8 ta' April, 2004

If in possession of a Master's degree Lm7,708 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,308.

The salarly of a part-time appointee will be established on a pro-rata basis.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to The Director of Human Resources, Staff Recruitment and Development Office, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06.

Applications should be received by noon of Friday, 23rd April, 2004.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of the Human Resources, Room 216, Administration Building.

8th April, 2004

MALTESE NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO

International Essay Contest for Young People 2004

The Maltese National Commission for UNESCO on behalf of GOI Peace Foundation invites young people to enter an essay contest with the theme 'Making the most of my qualities'.

This essay contest encourages young people to play a leading role in the creation of a culture of peace. With the awareness that each person has his/her own unique qualities participants are encouraged to deal with such questions as:
What are your positive attributes? What do you like about yourself? How can you make the best use of your qualities for the benefit of society?

Anyone up to 25 years old may submit essays in one of the following age categories:
a. Children (ages up to 15); and,
b. Youths (ages 16 - 25).

Essays must be of not more than 800 words, typed or printed in English, German or French. Entries are to be submitted by not later than 30th June, 2004, at International Essay Contest, c/o The Goi Peace Foundation 1/4/5 Hirakawacho, Chiyoda/ku, Tokyo 102-0093, Japan.

For further information on the presentation of the essay and prizes please visit: http://www.goipeace.or.jp/.

8th April, 2004

DIPARTIMENT TA' L-AVJAZZJONI ĊIVILI

Ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd li ma ngħatawx kuntratti mid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili matul il-perijodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Marzu, 2004.

It-8 ta' April, 2004

CIVIL AVIATION DEPARTMENT

It is notified for general information that no contracts were awarded by the Civil Aviation Department during the period between 1st January and 31st March, 2004.

8th April, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Riżultat ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Oftalmija fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali tad-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-8 ta' April, 2004

HEALTH DIVISION

Result of Interview for the Posts of Senior House Officer in the Department of Ophthalmology in the Health Division

The Director General notifies that the result of the interview for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

8th April, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Riżultat ta' *Test/Interview* għall-Post ta' *Inspector (Printing Press)* fis-Sezzjoni tal-*Planning* fl-Istamperija tal-Gvern

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tat-*Test/Interview* għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali ta' l-Istamperija tal-Gvern, A29, Qasam Industrijali, il-Marsa, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-8 ta' April, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

Result of Test/Interview for the Post of Inspector (Printing Press) in the Planning Section, at the Government Printing Press

The Director, Government Printing Press, notifies that the result of the Test/Interview for the above-mentioned post may be viewed on the main notice-board at the Government Printing Press, A29, Industrial Estate, Marsa, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

8th April, 2004

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Din li ġejja hija lista ta' offerti dipartimentali mogħtija mid-Dipartiment tal-Pulizija matul il-perijodu Jannar u Marzu 2004.

Offerta *Tender*	Nru. *No.*	Mogħtija lil *Awarded to*	Prezz *Price*	Meta Mogħtija *Award date*
Dog food	12/03	AMAL Group	Lm9,11p/20kg	20.01.2004
Summer caps	14/03	Astor Co Ltd	Lm18,992	28.01.2004
Winter caps	15/03	Astor Co Ltd	Lm21,147.65	12.02.2004
Neckties	17/03	Astor Co Ltd	Lm1,240	20.01.2004
Black socks	18/03	Astor Co Ltd	Lm7,699.76	01.03.2004
Lanyards	19/03	none of the offers accepted		
Summer trousers and skirts	21/03	Astor Co Ltd	Lm11,076.40	01.03.2004
Ankle boots	22/03	Reactilab Ltd	US$15,192.50	01.03.2004
Shirts	23/03	Yorkie Clothing Ltd	Lm17,972.25	01.03.2004

It-8 ta' April, 2004

POLICE DEPARTMENT

The following is a list of departmental tenders awarded by the Police Department during the period January and March 2004.

8th April, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' April, 2004, għal:

CT 69/2004. Xogħlijiet fi Triq l-Industrija, Żona Industrijali ta' Ħal Qormi, Ħal Qormi – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 70/2004. Tqegħid ta' *wearing course* fil-*Mosta Ring Road,* il-Mosta – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' April, 2004, għal:

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipoartiment tal-Kuntratti.

CT 59/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *marine* u *meranti plywood* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 68/2004. Xogħlijiet ta' toroq f'Rue d'Argens, il-Gżira – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' April, 2004, għal:

CT 71/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *PVC boots* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' April, 2004, għal:

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ imwaqqgħin li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-Agrikoltura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th April, 2004, for:

CT 69/2004. Works at Triq l-Industrija, Qormi Industrial Zone, Qormi – Roads Directorate. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 70/2004. Laying of wearing course at Mosta Ring Road, Mosta – Roads Directorate. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th April, 2004, for:

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 59/2004. Period contract for the supply of marine and meranti plywood to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 68/2004. Road works at Rue d'Argens, Gżira – Roads Directorate. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th April, 2004, for:

CT 71/2004. Period contract for the supply of PVC boots to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd April, 2004, for:

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi, and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No.

E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

CT 52/2004. Provvista ta' ħobż mingħajr *gluten* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 53/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *streptokinase 1500000iu* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 54/2004. Provvista ta' pilloli *ferrous sulphate 150-350mg slow release* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 55/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' April, 2004, għal:

CT 58/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lifts* fi Blokki A5, B4 u F2, Ta' Xbiex - l-Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' April, 2004, għal:

CT 60/2004. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' karozzi tat-tip s*elf drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 61/2004. Provvista ta' pilloli *lamotrigine* 100mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 62/2004. Provvista ta' *ear tips disposable* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 63/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *colistin sulphomethate 1 mega unit* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 64/2004. Provvista ta' *bandages crepe 15cm* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 65/2004. Provvista ta' *automated system for blood cultures with equipment on loan* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 66/2004. Provvista ta' *ablation catheters* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 67/2004. Provvista ta' *amplatzer devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

CT 52/2004. Supply of gluten free bread - Health Division.

CT 53/2004. Supply of streptokinase 1500000iu injections - Health Division.

CT 54/2004. Supply of ferrous sulphate 150-350mg slow release tablets - Health Division.

CT 55/2004. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th April, 2004, for:

CT 58/2004. Construction works, supply and installation of passenger lifts at Blocks A5, B4 and F2, Ta' Xbiex - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm20 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th April, 2004, for:

CT 60/2004. Period contract for the hire of self drive cars – Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 61/2004. Supply of lamotrigine 100mg tablets – Health Division.

CT 62/2004. Supply of ear tips disposable – Health Division.

CT 63/2004. Supply of colistin sulphomethate 1 mega unit injections – Health Division.

CT 64/2004. Supply of bandages crepe 15cm – Health Division.

CT 65/2004. Supply of automated system for blood cultures with equipment on loan – Health Division.

CT 66/2004. Supply of ablation catheters – Health Division.

CT 67/2004. Supply of amplatzer devices – Health Division.

CT 72/2004. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *serviceable Kondor Class patrol craft P30* u l-i*spares* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 86/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kalzetti u *tights* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 73/2004. Provvista ta' *rational atherectomy system burrs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 74/2004. Provvista ta' *advancer unit for rotational angioplasty system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 75/2004. Provvista ta' *disposable 5-10mm laparoscopic trocar set* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 76/2004. Provvista ta' *drip sets adults* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 77/2004. Xogħlijiet ta' rinovar f'Casa Bonnici li jinkludi l-provvista u stallazzjoni ta' *lift* - Teatru Manoel. Irid jitħallas id-dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 78/2004. Provvista ta' *medical oxygen in cylinders for volumes 6 and 7 cubic metres* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 79/2004. Provvista ta' *inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 80/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *filgrastim* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 81/2004. Provvista ta' kapsoli *zidovudine 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 82/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol acetate 50mg oily* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 83/2004. Provvista ta' *hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 84/2004. Provvista ta' *charnley femoral prosthesis* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 85/2004. Provvista ta' *intracoronary stents* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 72/2004. Sale tale quale and removal of serviceable Kondor Class patrol craft P30 and spares – Armed Forces of Malta.

CT 86/2003. Period contract for the supply of socks and tights to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th May, 2004, for:

CT 73/2004. Supply of rational atherectomy system burrs – Health Division.

CT 74/2004. Supply of advancer unit for rotational angioplasty system – Health Division.

CT 75/2004. Supply of disposable 5-10mm laparoscopic trocar set – Health Division.

CT 76/2004. Supply of drip sets adults – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th May, 2004, for:

CT 77/2004. Refurbishment works at Casa Bonnici including the supply and installation of lift - Manoel Theatre. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 6 and 7 cubic metres - Health Division.

CT 79/2004. Supply of inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol) - Health Division.

CT 80/2004. Supply of filgrastim injections - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th May, 2004, for:

CT 81/2004. Supply of zidovudine 100mg capsules - Health Division.

CT 82/2004. Supply of zuclopenthixol acetate 50mg oily injections - Health Division.

CT 83/2004. Supply of hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm - Health Division.

CT 84/2004. Supply of charnley femoral prosthesis - Health Division.

CT 85/2004. Supply of intracoronary stents - Health Division.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

*CT 87/2004. Provvista ta' patata (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 88/2004. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 89/2004. Provvista ta' *infant flow circuits (CPAP)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 90/2004. Provvista ta' *influenza vaccine* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 91/2004. Provvista ta' *double lumen endotrachael tubes* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 92/2004. Provvista ta' *ALT/GPT tests with analyser on loan* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 93/2004. Provvista ta' *minimum inhibitory concentration determination strips* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th May, 2004, for:

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

*CT 87/2004. Supply of potatoes (Malta) - Health Division.

*CT 88/2004. Supply of fruits and vegetables (Malta) - Health Division.

*CT 89/2004. Supply of infant flow circuits (CPAP) - Health Division.

*CT 90/2004. Supply of influenza vaccine - Health Division.

*CT 91/2004. Supply of double lumen endotrachael tubes - Health Division.

*CT 92/2004. Supply of ALT/GPT tests with analyser on loan - Health Division.

*CT 93/2004. Supply of minimum inhibitory concentration determination strips - Health Division.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-8 ta' April, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-8 ta' April, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ mwaqqa li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, it-22 ta' April 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

8th April, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

8th April, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 22nd April 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate

tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

It-8 ta' April, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikoltura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, l-20 ta' Mejju 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

It-8 ta' April, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-15 ta' April, 2004.

It-8 ta' April, 2004

Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

8th April, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 20th May 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

8th April, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. of Thursday, 15th April, 2004.

8th April, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-15 ta' April, 2004.

Avviż Nru. 61. Kiri, minn sitt xhur għal sitt xhur, għal skop ta' rikreazzjoni, ta' sit f'Baħar iċ-Ċagħaq, limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.12_2004.

Avviż Nru. 62. Bejgħ ta' sit ħdejn Blokk 'B', Taqsima 2, Triq il-Bwar, Ħal Għaxaq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.61_2001. Dan il-bejgħ hu soġġett għal kwalunkwe servitujiet ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 63. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit viċin Blokk A1, Qasam tad-Djar Tal-Fuklar, Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.86_85_7.

Avviż Nru. 64. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit f'Ħal Far, limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.216_2001_A. Din il-kirja hija soġġetta għas-servitujiet ta' terzi. Dan is-sit huwa soġġett ukoll għal dritt ta' passaġġ bil-mixi minn l-isqaq adjaċ-enti favur il-kerrejja tal-bini muri bil-blu fuq l-istess pjanta P.D.216_2001_A.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-29 ta' April, 2004.

*Avviż Nru. 65. Bejgħ, *tale quale,* fl-istat preżenti li jinsab fih, u bid-difetti moħbija kollha li jista' jkun hemm, tal-Fond Nru. 147, Triq Santa Luċija, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._3_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 66. Bejgħ ta' sit fi Triq San Ġorġ, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.66_2003. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 67. Bejgħ ta' żew siti fi triq ġdida fi Triq Sagħtrija, iż-Żebbuġ, Għawdex, murija bil-blu u bl-aħmar fuq pjanta P.D. 13_2004. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm300.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 15th April, 2004.

Advt. No. 61. Lease, on a six monthly basis, for recreational purposes, of a site in Baħar iċ-Cagħaq, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.12_2004.

Advt. No. 62. Sale of a site adjacent to Block 'B', Section 2, Triq il-Bwar, Għaxaq, shown edged in red on plan P.D.61_2001. Sale is subject to any third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 63. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site near Block A1 Tal-Fuklar Housing Estate, Attard, shown edged in red on plan P.D.86_85_7.

Advt. No. 64. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Ħal Far, limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.216_2001_A. Lease is subject to third party servitudes. This site is also subject to a right of passage on foot from the adjacent alley in favour of the tenants of the building shown edged in blue on the same plan P.D.216_2001_A.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th April, 2004.

*Advt. No. 65. Sale, tale quale, in its present state and including any latent defects, of Premises No. 147, Triq Santa Luċija, Naxxar, shown edged in red on plan P.D.J.O._3_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 66. Sale of a site in Triq San Ġorġ, Marsascala, shown edged in red on plan P.D.66_2003. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 67. Sale of two sites in a new street off Triq Sagħtrija, Żebbuġ, Gozo, shown edged in blue and red on plan P.D. 13_2004. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm300.00 as stipulated in the tender conditions.

*Avviż Nru. 68. Kiri, tale quale, tal-Garaxx Nru. 6 (qabel Nru. 5), Triq il-Bruka, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 135/81/27.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-8 ta' April, 2004

*Advt. No. 68. Lease, tale quale of Garage No. 6 (previously No. 5), Triq il-Bruka, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D. 135/81/27.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

8th April, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 28/2004. Provvista u konsenja ta' *scroll bending* u *bar twisting machine* għal xogħol ta' ħadid ornamentali (azzar artab) għal Ħanut tax-Xogħol tad-Distrett ta' Ħal Lija, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 15/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' rmonk lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 29/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fil-post ta' ġir għall-użu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 30/2004. Kuntratt perjodiku għat-testjar ta' *lifts* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 16/04. Bejgħ *tale quale* ta' oġġetti mhux servibbli mid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th April, 2004, for:-

Advt. No. 28/2004. Supply and delivery of a scroll bending and bar twisting machine for ornamental iron (mild steel) work for Lija District Workshop, Works Division.

Quot. No. 15/04. Period contract for the provision of towing services to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th April, 2004, for:-

Advt. No. 29/2004. Period contract for the supply and delivery to site of hydraulic lime for use by Works Division.

Advt. No. 30/2004. Period contract for the testing of lifts for the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Quot. No. 16/04. Sale tale quale of unserviceable articles by the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 31/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' siment abjad għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta'April, 2004

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd April, 2004, for:-

*Advt. No. 31/2004. Period contract for the supply of white cement to the Works Division.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

8th April, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/23/2004.	*Soldering paste and stearin*
E/E/Q/24/2004.	*Pole mounted overhead cutouts*
E/P/Q/1/2004.	*Tanker discharge hoses*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/33/2004.	*Sunscreen cream*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/31/2004.	Slielem ta' l-injam li jitwalu

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/29/2004.	*Low voltage switchgear*
E/E/Q/30/2004.	*Steam traps*
E/E/Q/35/2004.	*Terylene/varnished nylon tape*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:–

E/E/Q/23/2004.	Soldering paste and stearin
E/E/Q/24/2004.	Pole mounted overhead cutouts
E/P/Q/1/2004.	Tanker discharge hoses

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st April, 2004, for:–

E/E/Q/33/2004.	Sunscreen cream

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–

E/E/Q/31/2004.	*Wooden extension ladders*

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th May, 2004, for:–

E/E/Q/29/2004.	Low voltage switchgear
E/E/Q/30/2004.	Steam traps
E/E/Q/35/2004.	Terylene/varnished nylon tape

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/2/2004.	*Motor operated valves*
E/E/T/8/2004.	*Shaped refractory bricks*
E/DPS/T/9/2004.	*Portable oxygen meter*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/10/2004.	*Storage bins*
E/E/T/23/2004.	*Tape*
E/E/T/24/2004.	*Plastic shrouds for line taps*
E/E/T/31/2004	Bejgħ u tneħħija materjal antikwat/għall-iskart fl-imħażen ta' Kordin u l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC2/11/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' materjal u oġġetti għat-tindif tad-dar
E/E/T/PC2/13/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' bozoz u aċċessorji
E/E/T/PC2/17/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti taż-żebgħa *(Generation stores)*
E/E/T/PC2/18/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' għodda *(Generation stores)*
E/E/T/PC3/22/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *conduit* u oġġetti relatati
E/E/T/PC3/26/2004.	Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa *(*Ta' l-Injam)
E/E/T/PC3/32/2004.	Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa (Merċa)

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/12/2004.	*Superheated vent valves silencers*
E/G/T/1/2004.	*Safety caps and seals for LPG cylinders*

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/10/2003.	*Petroleum bottom loading skids* u sistema ta' kontroll.

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:–

E/E/T/2/2004.	Motor operated valves
E/E/T/8/2004.	Shaped refractory bricks
E/DPS/T/9/2003.	Portable oxygen meter

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st April, 2004, for:–

E/E/T/10/2004.	Storage bins
E/E/T/23/2004.	Tape
E/E/T/24/2004.	Plastic shrouds for line taps
E/E/T/31/2004	Sale and removal of obsolete/scrap material at Corradino and Marsa stores

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–

E/E/T/PC2/11/2004.	Period contract for supply of cleaning materials and housekeeping items
E/E/T/PC2/13/2004.	Period contract for supply of lamps and accessories
E/E/T/PC2/17/2004.	Period contract for supply of ironmongery items (Generation stores)
E/E/T/PC2/18/2004.	Period contract for supply of consumable tools (Generation stores)
E/E/T/PC3/22/2004.	Period contract for supply of conduit and associated items
E/E/T/PC3/26/2004.	Period contract for ironmongery items (Carpentry)
E/E/T/PC3/32/2004.	Period contract for ironmongery items (General stores)

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th May, 2004, for:–

E/E/T/12/2004.	Superheated vent valves silencers
E/G/T/1/2004.	Safety caps and seals for LPG cylinders

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th April, 2004, for:–

E/P/T/10/2003.	Petroleum bottom loading skids and control system.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/4/2004. *Sea water anti-fouling system* fil-*power station* tad-Delimara

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/9/2004. Aċidu sulforiku

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/30/2004. *Single core copper cable*

Kategorija D – Stmati ' fuq minn Lm250,000

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/PC3/33/2004. Kuntratt perjodiku għall-*11KV three core paper insulated cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm10,000 ma' l-offerta msemmija hawn fuq.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th April, 2004, for:–

E/DPS/T/4/2004. Sea water anti-fouling system at Delimara power station

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th April, 2004, for:–

E/E/T/9/2004. Sulphuric acid

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th May, 2004, for:–

E/E/T/PC3/30/2004. Single core copper cable

Category D – Estimated above Lm250,000 - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th May, 2004, for:–

*E/E/T/PC3/33/2004. Period contract for 11KV three core paper insulated cable.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

A bid-bond of Lm10,000 is to be submitted with the above tender.

*Advertisement appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th April, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/24/2004. *Fittings* tal-*plastic* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/25/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Mons. Mifsud u Triq il-Qanpiena l-Kbira, Birkirkara u Triq il-Minġel, Ħ'Attard.

Avviż Nru. WSC/T/26/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Castaldi, Triq Wied il-Għajn, Ħaż-Żabbar u Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/24/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Ta' Brandin u Triq Nikola Saura, is-Siġġiewi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/28/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Qasab kantuniera ma' Triq il-Pellikan, San Ġwann.

Avviż Nru. WSC/T/29/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Ħal Kirkop, l-Imqabba u Triq Massabielle, il-Qrendi.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/30/2004. Provvista u konsenja ta' *polo shirts*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/24/2004. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/25/2004. Main sewer works at Triq Mons. Mifsud and Triq il-Qanpiena l-Kbira, Birkirkara and Triq il-Minġel, Attard.

Advt. No. WSC/T/26/2004. Main sewer works at Triq Castaldi, Triq Wied il-Għajn, Żabbar and Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Luqa.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 14th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/27/2004. Main sewer works at Triq Ta' Brandin and Triq Nikola Saura, Siġġiewi.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/28/2004. Main sewer works at Triq il-Qasab c/w Triq il-Pellikan, San Ġwann.

Advt. No. WSC/T/29/2004. Main sewer works at Triq Ħal Kirkop, Mqabba and Triq Massabielle, Qrendi.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 16th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/30/2004. Supply and delivery of polo shirts.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/31/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Mauro Inguanez, Sta. Venera.

Advt. No. WSC/T/31/2004. Main sewer works at Triq Mauro Inguanez, Sta. Venera.

Avviż Nru. WSC/T/32/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fil-Qasam tal-Ftieħ, Birkirkara.

Advt. No. WSC/T/32/2004. Main sewer works at il-Ftieħ Housing, Birkirkara.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 19th April, 2004 for:-

Avviż Nru. WSC/T/34/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali f'Birżebbuġa, iż-Żurrieq u l-Imqabba.

Advt. No. WSC/T/34/2004. Main sewer works at Birżebbugia, Żurrieq and Mqabba.

Avviż Nru. WSC/T/35/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq id-Dielja, Ħaż-Żabbar, triq ġdida 'l hinn minn Dawret ix-Xatt, ix-Xgħajra, Triq San Ġakbu, ix-Xgħajra.

Advt. No. WSC/T/35/2004. Main sewer works at Triq id-Dielja, Żabbar, new street off Dawret ix-Xatt, Xgħajra, Triq San Ġakbu, Xgħajra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/37/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Joseph Gravina, il-Gudja, Triq ir-Raddiena, Ħaż-Żebbuġ u Triq Carmelo Farrugia, Ħal Lija.

Advt. No. WSC/T/37/2004. Main sewer works at Triq Joseph Gravina, Gudja, Triq ir-Raddiena, Żebbuġ and Triq Carmelo Farrugia, Lija.

Avviż Nru. WSC/QUOT/82/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' kiri ta' *crane*.

Advt. No. WSC/QUOT/82/2004. Period contract for the provision of crane hire services.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 20th April, 2004 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/32/2004. *Personal computers*.

Advt. No. CT/WSC/T/32/2004. Personal computers.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2004. Kiri ta' *bowsers* għat-tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet madwar Malta.

Advt. No. CT/WSC/T/36/2004. Hire of bowsers for cesspit emptying in various localities around Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 22nd April, 2004 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-ħadid li jitgħawweġ.

Advt. No. CT/WSC/T/11/2004. Period contract for the supply of ductile iron pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mill-Ħamis, it-8 ta' April, 2004.

The closing date of this tender has been extended from Thursday, 8th April, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/38/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq id-Dura u Triq il-Girna, il-Baħrija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/39/2004. Provvista ta' *bearings*.

Avviż Nru. WSC/T/40/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq E. Bradford, in-Naxxar.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 26th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/38/2004. Main sewer works at Triq id-Dura and Triq il-Girna, Baħrija.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/39/2004. Supply of bearings.

Advt. No. WSC/T/40/2004. Main sewer works at Triq E. Bradford, Naxxar.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/41/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Vjal l-Indipendenza, il-Mosta.

Avviż Nru. WSC/T/42/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fil-Proġett tad-Djar ta' Pembroke fi Triq il-Kurunell Cocks, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/41/2004. Main sewer works at Vjal l-Indipendenza, Mosta.

Advt. No. WSC/T/42/2004. Main sewer works at Pembroke Housing Project in Triq il-Kurunell Cocks, Pembroke.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/43/2004. *Fittings* ta' l-azzar u aċċessorji relatati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th May 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/43/2004. Steel fittings and related accessories.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th April, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 5/04. Provvista ta' lbies militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 6/04. Provvista ta' *extended cold weather clothing system (Gore-Tex)* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-8 ta' April, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 27th April, 2004, for:–

AFM Advt. No. 5/04. Supply of military clothing – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 6/04. Supply of extended cold weather clothing system (Gore-Tex) - Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

8th April, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 61. Bini ta' Triq Jean De La Cassiere, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 62. Bini ta' kanal għall-ilma tax-xita fi Triq Birkirkara, kantuniera ma' Triq il-Ġdida, San Ġiljan.

Avviż Nru. 63. Bini ta' Triq iċ-Ċinju, il-Mosta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm25.00.

It-8 ta' April, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th April, 2004 for:-

Advt. No. 61. Construction of Triq Jean De La Cassiere, St. Paul's Bay.

Advt. No. 62. Construction of storm water culvert at Triq Birkirkara, corner with Triq il-Ġdida, St. Julian's.

Advt. No. 63. Construction of Triq iċ-Ċinju, Mosta.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

8th April, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-Chairperson, Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 2004, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal xiri ta' karozza.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża

It-8 ta' April, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Monday, 26th April, 2004, for purchase of one car.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

8th April, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, għal avviżi li ġejjin:-

Avviż Nru. 75. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Fażi III, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 76. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 73, Triq L-Imnarja Tal-Papa Fażi III, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 77. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Triq Dun Vincenz Saliba, Birkirkara. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 78. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Triq San Ġwann, Bormla. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 79. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, Triq Għar Mirdum, Fażi III, Ħad-Dingli. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 80. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 31, Blokki 1 - 8, Triq l-Għarnuq, il-Fgura. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 81. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Ħal Kirkop. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 82. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 65, Triq il-Kunċizzjoni, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm28,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 83. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, Blokk C, Triq Ġuże Ellul Mercer, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 30th April, 2004, for:-

Advt. No. 75. Sale tale quale of premises No. 13, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Phase III, Birżebbugia. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 76. Sale tale quale of premises No. 73, Triq l-Imnarja, Tal-Papa Phase III, Birżebbugia. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 77. Sale tale quale of premises No. 7, Triq Dun Vincenz Saliba, Birkirkara. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 78. Sale tale quale of premises No. 1, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 79. Sale tale quale of premises No. 11, Triq Għar Mirdum, Phase III, Dingli. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 80. Sale tale quale of premises No. 31, Blocks 1 – 8, Triq Għarnuq, Fgura. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt No. 81. Sale tale quale of premises No. 3, Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Kirkop. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt No. 82. Sale tale quale of premises No. 65, Triq il-Kunċizzjoni, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm28,000 will not be considered.

Advt. No. 83. Sale tale quale of premises No. 19, Block C, Triq Ġuże Ellul Mercer, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'.

huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 84. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 85. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, in-Naxxar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 86. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, *Site* F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 87. Bejgħ t*ale quale* tal-fond Nru. 48, *Site* F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 88. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Blokki 12, Sit B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm 5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 89. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokk B, Triq Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm 11,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 90. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Blokk B, Triq Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 91. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, Binja Tal-Qarbuni, Triq Jean De La Cassiere, Sa Pawl il-Baħar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti /*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 92. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 10, *Plots* 44 - 45 - 46, Triq Schemerhom, Ta' Giorni. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 93. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk C, Triq L-Alfier De Medran, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' April, 2004

Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No.84. Sale tale quale of premises No. 28, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, Mtarfa. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt No. 85. Sale tale qualeíof premises No. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, Naxxar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,600 will not be considered.

Advt. No. 86. Sale tale qualeíof premises No. 4, Site F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 87. Sale tale quale of premises No. 48, Site F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt No. 88. Sale tale quale of premises No. 7, Block 12, Site B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt No. 89. Sale tale quale of premises No. 1, Block B, Triq Porzjunkola, Qawra. Offers below Lm11,200 will not be considered.

Advt No. 90. Sale tale quale of premises No. 23, Block B, Triq Porzjunkola, Qawra. Offers below Lm4,300 will not be considered.

Advt No. 91. Sale tale quale of premises No. 24, Binja Tal-Qarbuni, Triq Jean De La Cassiere, St. Paul's Bay. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt No. 92. Sale tale quale of premises No. 10, Plots 44 - 45 - 46, Triq Schemerhom, Ta' Giorni. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt No. 93. Sale tale quale of premises No. 4, Blocks C, Triq Alfier De Medran, Tarxien. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

6th April, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 353. Stallazzjoni u kummissjunar ta' *traction type passenger lift* wieħed fi 17, Triq San Filippu, l-Isla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

It-8 ta' April, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 16th April, 2004 for:–

Advt. No. 353. Installation and commissioning of one traction type passenger lift at 17, Triq San Filippu, Senglea.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

8th April, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministreu għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 8/04. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *passengers' lift* lill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Xatt il-Barriera, Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' April, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

The Director of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies that:–

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 2004, for:–

Advt. No. 8/04. Supply, delivery, installation and commissioning of a passengers' lift at the Ministry for Rural Affairs and the Environment, Barriera Wharf, Valletta.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

8th April, 2004

TAQSIMA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI U ŻVILUPP RURALI

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilup Rurali) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministreu għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 9/04. Kiri ta' *bowser* ta' l-ilma għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' April, 2004

AGRICULTURAL SERVICES AND RURAL DEVELOPMENT DIVISION

The Director General (Agricultural Services and Rural Development) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 2004, for:–

Advt. No. 9/04. Hire of a water bowser for a period of twelve months.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

8th April, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/009/2004. Kuntratt perjodiku qasir għat-tagħbija, ġarr u depożitu ta' *municipal solid waste* minn Għawdex għal Malta għall-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:

Avviż Nru. WSM/008/2004. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ ta' vetturi bħala skart *depolluted* għat-tqattigħ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji msemmija hawn fuq bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera up to noon on Friday, 16th April, 2004, for:

Advt. No. WSM/009/2004. Short period contract for the loading, transport and deposit of municipal solid waste from Gozo to Malta on behalf of WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera up to noon on Tuesday, 20th April, 2004, for:

Advt. No. WSM/008/2004. Period contract for the sale of depolluted end-of-life vehicles for shredding.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

8th April, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 05/04. Xogħlijiet ta' dekorazzjonijiet fuq barra tal-Librerija tal-MCAST u Ċentru tar-Riżorsi għat-Tagħlim.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż. Nru. MCAST T. 06/04. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà għas-siti kollha tal-MCAST.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintefgħu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-8 ta' April, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to noon of Monday, 26th April, 2004, receives offers from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 05/04. External decoration works at the MCAST Library and Learning Resource Centre.

A fee of Lm10 should be paid for each tender document.

Advt. No. MCAST T. 06/04. Provision of security services to all MCAST sites.

A fee of Lm10 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Monday, 26th April 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

8th April, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Mejju, 2004 jintlaqgħu offerti maghluqin miċ-*Chairman*, Malta Shipyards, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà, id-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/54/04. Provvista ta' tagħmir ta' s*ubstation switchgear*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

It-8 ta' April, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, either in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 and 21821447 only up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd May, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/54/04. Supply of substation switchgear equipment.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Manager Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

8th April, 2004

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 39/2004/T. Manifattura u stallazzjoni ta' paviment intern sporġut 'il fuq bir-*railings* u xogħlijiet żgħar strutturali bil-ħġieġ fid-Domus Ruman, ir-Rabat, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 37/2004/T. Provvista u stallazzjoni ta' suffett fil-Mużew Nazzjonali ta' l-Arti – Casa Scaglia *Annex* – Triq Nofsinhar, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. HM 38/2004/T. Disinn, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *hydraulic passenger lift* fil-Mużew Nazzjonali ta' l-Arkeoloġija, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 42/2004/T. Manifattura u stallazzjoni ta' aperturi ta' l-injam fid-Domus Rumana, ir-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. HM 43/2004/T. Manifattura u stallazzjoni ta' passarella ta' l-azzar bid-*decking* ta' l-injam, tinda u *railings* għal fuq barra għad-Domus Rumana, ir-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 19th April, 2004, for:-

Advt. No. HM 39/2004/T. Manufacture and installation of internal raised flooring with railings and minor structural glazing works at the Roman Domus, Rabat, Malta.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 19th April, 2004, for:-

Advt. No. HM 37/2004/T. Supply and installation of suspended soffit ceiling at the National Museum of Fine Arts – Casa Scaglia Annex – Triq Nofsinhar, Valletta.

A fee of Lm10 is to be paid for each tender document.

Advt. No. HM 38/2004/T. Design, supply, installation and commissioning of a hydraulic passenger lift at the National Museum of Archaeology, Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of Lm15 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Monday, 26th April, 2004, for:-

Advt. No. HM 42/2004/T. Manufacture and installation of wooden apertures at the Roman Domus, Rabat.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Advt. No. HM 43/2004/T. Manufacture and installation of external raised steel walkway with timber decking, canopy and railings at the Roman Domus, Rabat.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Forms of tenders and other information may be obtained from the Offices Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

8th April, 2004

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MCH 196/2003. *Units* tal-kċina għall-kċina/*mess* fl-Isptar Monte Carmeli.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Sptar Monte Carmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box up to noon of Friday, 30th April, 2004, for:-

Advt. No. MCH 196/2003. Kitchen units for kitchen/mess at Mount Carmel Hospital.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Accounts Section, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard from 8.00 a.m. till noon.

8th April, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Mejju, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż MST. Nru. 221/04. *Frusemide 1mg/ml oral liquid.*
Avviż MST. Nru. 222/04. *Heparin in 0.9% NaCl bags.*
Avviż MST. Nru. 223/04. *Cyproheptadine HCL 4mg tabs.*
Avviż MST. Nru. 224/04. *Oxybutynin hydrochloride syrup.*
Avviż MST. Nru. 225/04. *Flavoxate hydrochloride tabs (200mg).*
Avviż MST. Nru. 226/04. *Tamoxifen 20mg tablets.*
Avviż MST. Nru. 227/04. *Clobetasol 0.05% ointment (Dermovate®)*
Avviż MST. Nru. 228/04. *Oximetry patient cable.*
Avviż MST. Nru. 229/04. *Freedom micro drill.*
Avviż MST. Nru. 230/04. *Re-usable cervical extriction collars.*
Avviż MST. Nru. 231/04. *Catheters suction sz 14FG.*
Avviż MST. Nru. 232/04. *Scalp pad electrodes for EEG testing.*
Avviż MST. Nru. 233/04. *B.S.A. - G0 ties.*
Avviż MST. Nru. 234/04. *Disposable probe covers.*
Avviż MST. Nru. 235/04. *Needles Hyp. disposable size 25g.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 10th May, 2004, for the supply of:-

Advt. MST. No. 221/04. Frusemide 1mg/ml oral liquid.
Advt. MST. No. 222/04. Heparin in 0.9% NaCl bags.
Advt. MST. No. 223/04. Cyproheptadine HCL 4mg tabs.
Advt. MST. No. 224/04. Oxybutynin hydrochloride syrup.
Advt. MST. No. 225/04. Flavoxate hydrochloride tabs (200mg).
Advt. MST. No. 226/04. Tamoxifen 20mg tablets.
Advt. MST. No. 227/04. Clobetasol 0.05% ointment (Dermovate®)
Advt. MST. No. 228/04. Oximetry patient cable.
Advt. MST. No. 229/04. Freedom micro drill.
Advt. MST. No. 230/04. Re-usable cervical extriction collars.
Advt. MST. No. 231/04. Catheters suction sz 14FG.
Advt. MST. No. 232/04. Scalp pad electrodes for EEG testing.
Advt. MST. No. 233/04. B.S.A. - G0 ties.
Advt. MST. No. 234/04. Disposable probe covers.
Advt. MST. No. 235/04. Needles Hyp. disposable size 25g.

Tender forms and further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th April, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1240. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1241. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1242. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1243. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1244. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1245. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1246. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1247. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1248. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1249. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1250. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1251. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1252. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1253. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1254. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1255. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1256. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1257. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1258. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4012. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4013. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4014. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4015. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4016. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E4017. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' April, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director Government Pharmaceutical Services notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 6th May, 2004, for:-

Quot. No. E1240. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1241. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1242. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1243. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1244. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1245. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1246. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1247. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1248. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1249. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1250. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1251. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1252. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1253. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1254. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1255. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1256. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1257. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1258. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4012. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4013. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4014. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4015. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4016. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E4017. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Clarence Street, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

8th April, 2004

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehim Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO/28/CRD/EC/04. *Support* fit-tmexxija ta' *Human-Machine Interface* (HMI) użat fis-CRDS.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sat-23 ta' April, 2004, mingħand Ms E. Contreras, Taqsima tal-*Procurement* u Arranġamenti Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

eva.contreras@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3727, *fax* ++32 2 729.9142,

u mill-*website* ta' l-Organizzazzjoni ta' l-*Eurocontrol*

http://www.eurocontrol.int/business/cfi.html

It-8 ta' April, 2004

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation:-

Up to Friday, 30th April, 2004, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO/28/CRD/EC/04. Support in the management of Human-Machine Interface (HMI) used at the CRDS.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 23rd April, 2004, from Ms E. Contreras, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

eva.contreras@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3727, fax ++32 2 729.9142,

and Eurocontrol Organisation's website

http://www.eurocontrol.int/business/cfi.html

8th April, 2004

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 2004, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehim Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO/27/CFM/DK/04. Tibdil tal-*Eurocontrol CFMU Voice Communication system*.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sat-3 ta' Mejju, 2004, mingħand is-Sur David Krautheim, Taqsima tal-*Procurement* u Arranġamenti Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3688, *fax* ++32 2 729.9142,

u mill-*website* ta' l-Organizzazzjoni ta' l-*Eurocontrol*

http://www.eurocontrol.int/business/cfi.html

It-8 ta' April, 2004

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation:-

Up to Wednesday, 19th May, 2004, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO/27/CFM/DK/04. Replacement of the Eurocontrol CFMU Voice Communication system.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 3rd May, 2004, from Mr David Krautheim, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3688, fax ++32 2 729.9142,

and Eurocontrol Organisation's website

http://www.eurocontrol.int/business/cfi.html

8th April, 2004

KUNSILL LOKALI MTARFA

Il-Kunsill Lokali Mtarfa jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. MLC 06/04. Qtugħ ta' ħaxix, żbir u tindif ta' *soft areas*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MLC 07/04. Tindif u knis ta' toroq urbani u mhux urbani.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data msemmija hawn fuq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-8 ta' April, 2004

MTARFA LOCAL COUNCIL

The Mtarfa Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Wednesday, 21st April, 2004, for:-

Advt. No. MLC 06/04. Grass cutting, pruning of trees and clearing of soft areas.

A fee of Lm25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. MLC 07/04. Street sweeping of urban and non-urban roads.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

The tenders will be opened in public on the date mentioned above.

The Council reserves the right to refuse all offers, even if it is the most advantageous one.

8th April, 2004

KUNSILL LOKALI MUNXAR

Il-Kunsill Lokali Munxar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill Lokali Munxar, Triq Profs. Ġużè Aquilina, il-Munxar VCT 114 jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. PW/2/2004. Xogħlijiet ta' traqqigħ bil-*hot asphalt*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju mill-Kunsill Lokali Muxar. L-offerti jinfethu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-8 ta' April, 2004

MUNXAR LOCAL COUNCIL

The Munxar Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Munxar Local Council, Triq Profs. Ġużè Aquilina, Munxar VCT 114 up to noon of Thursday, 29th April, 2004, for:-

Advt. No. PW/2/2004. Patching works with hot asphalt.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms are obtained from the Munxar Local Council Office during office hours. Tenders will be opened in public exactly after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, including the most advantageous one.

8th April, 2004

AVVIŻI TAR- REĠISTRU TAL-KUMPANNIJI

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li fis-26 ta' Marzu 2004 id-diretturi tal-kumpannija li takkwista Intexworld Business Group Ltd (C 31361) b'uffiċċju rreġistrat Torcas House, Belt il-Ħażna Road, Marsa HMR 17, Malta u d-diretturi tal-kumpannija li tkun se tiġi akkwistata Intex Marketing Limited (C 11747) b'uffiċċju rreġistrat Torcas House, Belt il-Ħażna Road, Marsa, Malta ikkonsenjaw l-abbozz tal-kondizzjonijiet ta' l-akkwist għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni skond paragrafu (a) tas-subartiklu 3 ta' l-artikolu 358 ta' dan l-Att.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull parti nterressata fl-imsemmija kumpanniji hija infurmata li jekk ma ssirx oppożizzjoni skond il-ligi, l-għaqda tibda sseħħ tliet xhur wara d-data tal-publikazzjoni tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

DOTT ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji ngħarrfu li l-membri tal-kumpannija li se tiġi diviża C.E.B. Properties Limited (C 25103) b'uffiċċju rreġistrat 34, Marina Court, Triq Guzeppe Cali, Ta' Xbiex, Malta u l-kumpanniji riċevituri C.E.B. Estate Limited (C 32142) u C.E.B. Developments Limited (C 321410 b'uffiċċju rreġistrat 34, Marina Court, Triq Guzeppe Cali, Ta' Xbiex, Malta ikkonsenjaw, għall-finijiet ta' l-Artikolu 367 ta' l-Att, ir-riżoluzzjonijiet starordinarji li japprovaw il-qsim datati 20 ta' Frar 2004 flimkien mad-dokumenti li jagħtu seħħ lill-qsim.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effetwata fit-23 ta' Marzu 2004.

Kull kreditur tal-kumpannija li se tinqasam huwa nfurmat li jekk ma ssirx oppożizzjoni permezz ta' ċitazzjoni, skond is-subartikolu (2) tal-Artikolu 368 ta' l-Att, id-diviżjoni tibda sseħħ tliet xhur wara d-data tal-publikazzjoni tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Skond l-artikolu 192 (1) d ta' l-Ordinanza dwar is-So/jetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi Cadet Shipping Limited (C 9782) bl-uffiċċju rreġistrat 13/16, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta, Malta ġiet imħassra minn fuq ir-reġistru fil-1 ta' April 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

NOTICES OF REGISTRY OF COMPANIES

In accordance with paragraph (e) of sub-section 1 of Section 401 of the Companies Act, 1995, it is hereby notified that on the 26th March 2004 the directors of the acquiring company Intexworld Business Group Ltd (C 31361) with registered office at Torcas House, Belt il-Ħażna Road, Marsa HMR 17, Malta and of the company being acquired Intex Marketing Limited (C 11747) with registered office at Torcas House, Belt il-Ħażna Road, Marsa, .Malta delivered the draft terms of acquisition for registration and publication in terms of paragraph (a) of subsection 3 of Section 358 of the said Act.

Registration was effected on 1st April 2004.

Any interested party in the said companies is advised that unless objection to the operation is lodged in terms of law, amalgamation shall become effective on the lapse of three months from the date of publication of the statement referred to in paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

In accordance with paragraph (e) of sub-section 1 of Section 401 of the Companies Act, 1995 it is hereby notified that the members of the company being divided C.E.B. Properties Limited (C 25103) with registered office at 34, Marina Court, Triq Guzeppe Cali, Ta' Xbiex, Malta and the recipient companies C.E.B. Estate Limited (C 32142) and C.E.B. Developments Limited (C 32141) all with registered office at 34, Marina Court, Triq Guzeppe Cali, Ta' Xbiex, Malta submitted for registration, for the purposes of Section 367 of the Act, the extraordinary resolutions approving the division and dated 20th February 2004 together with the instruments giving effect to the division.

Registration was effected on 23rd March 2004.

Any creditor of the company being divided is advised that unless objection is lodged, by writ of summons, in terms of subsection (2) of Section 368 of the Act, the division shall become effective on the lapse of three months from the date of publication of the statement referred to in paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

In terms of Section 192 (1) d of the Commercial Partnerships Ordinance it is hereby notified that Cadet Shipping Limited (C 9782) with a registered office at 13/16, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta, Malta was struck off the register on the 1st April 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-soċjetà f'isem kollectiv R.S. Motoring (P 999) b'uffiċċju reġistrat 15/16, Dalli Industrial Estate, Tarxien Rd, Gudja , M alta ġiet xolta fl-15 ta' Marzu 2004

Ir-Registrazzjoni giet effetwata fil-29 ta' Marzu 2004.

Kull kreditur tas-soċjetà huwa nfurmat li jekk ma ssirx oppożizzjoni permess ta' ċitazzjoni skond is-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 21 ta' l-Att, ix-xoljiment jibda sseħħ tliet xhur wara d-data tal-publikazzjoni tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

DOTT. ANTON BARTOLO, LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur John Zammit l-istralċjarju tal-kumpannija La Gondola Limited (C 8989) b'uffiċċju rreġistrat Flamingo Showroom, Cannon Road, Qormi, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Kevin Mifsud l-istralċjarju tal-kumpannija Srepac Limited (C 13338) b'uffiċċju rreġistrat 10, Cathedral Street, Sliema, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that R.S. Motoring (P 999) with a registered office at 15/16, Dalli Industrial Estate, Tarxien Road, Gudja, Malta was dissolved on the 16th November 1998

Registration was effected on 29th March 2004.

Any creditor of the partnership is advised that unless objection by wirt of summons, in terms of subsection (2) of section 21 of the Act, the dissolution shall become effective on the lapse of three months from the date of publication of the statement referred to in paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995.

DR ANTON BARTOLO, LL.D.
Registrar of Companies

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr John Zammit liquidator of La Gondola Limited (C 8989) with registered office at Flamingo Showroom, Cannon Road, Qormi, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Kevin Mifsud liquidator of Srepac Limited (C 13338) with registered office at 10, Cathedral Street, Sliema, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Alex Agius l-istralċjarju tal-kumpannija J.J.G. Investments Limited (C 15796) b'uffiċċju rreġistrat 107, St George's Road, St Julians, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Alex Agius liquidator of J.J.G. Investments Limited (C 15796) with registered office at 107, St George's Road, St Julians, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Chris Galea l-istralċjarju tal-kumpannija Global Telecom Investor Intelligence (GTI) Limited (C 19570) b'uffiċċju rreġistrat 167, Merchants Street, Valletta, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Chris Galea liquidator of Global Telecom Investor Intelligence (GTI) Limited (C 19570) with registered office at 167, Merchants Street, Valletta, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond l-artikolu 27 (10) (B) 1 ta' l-Att dwar l-MFSA Kap. 330 ngħarrfu illi Marenol Shipping Limited (OS/1794/NT) bl-uffiċċju rreġistrat Suite 2, International House, Naxxar Road, San Ġwann, Malta ġiet mħassra minn fuq ir-reġistru fit-23 ta' Marzu 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In terms of Section 27 (10) (B) 1 of the MFSA Act Cap. 330 is hereby notified that Marenol Shipping Limited (OS/1794/NT) with registered office at Suite 2, International House, Naxxar Road, San Ġwann, Malta was struck off the register on the 23rd March 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond l-artikolu 27 (10) (B) 1 ta' l-Att dwar l-MFSA Kap. 330 ngħarrfu illi Crimson Sails Shipping Company Limited (OS/2068/NT) bl-uffiċċju rreġistrat 52/2,Old Theatre Str., Valletta, Malta ġiet mħassra minn fuq ir-reġistru fit-23 ta' Marzu 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In terms of Section 27 (10) (B) 1 of the MFSA Act Cap. 330 is hereby notified that Crimson Sails Shipping Company Limited (OS/2068/NT) with registered office at 52/2, Old Theatre Street, Valletta, Malta was struck off the register on the 23rd March 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li Dott. Kris Borg l-istralċjarju tal-kumpannija 2-Way Communications Limited (C 22201) b'uffiċċju rreġistrat Europa Centre, 113 St Francis Street, Floriana, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fit-23 ta' Marzu 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Dr Kris Borg liquidator of 2-Way Communications Limited (C 22201) with registered office at Europa Centre, 112-113, St Francis Street, Floriana, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 23rd March 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Peter Paul Darmanin l-istralċjarju tal-kumpannija K.M.A. Company Limited (C 23819) b'uffiċċju rreġistrat Block 12 Flat 1, St Lawrence Street, Vittoriosa, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Peter Paul Darmanin liquidator of K.M.A. Company Limited (C 23819) with registered office at Block 12 Flat 1, St Lawrence Street, Vittoriosa, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond l-artikolu 192 (1) d ta' l-Ordinanza dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi Blackstream Shipping Limited (C 15149) bl-uffiċċju rreġistrat Sunrise Mansions, Naxxar Road, San Ġwann, Malta ġiet imħassra minn fuq ir-reġistru fil- 1 ta' April 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In terms of Section 192 (1) d of the Commercial Partnerships Ordinance it is hereby notified that Blackstream Shipping Limited (C 15149) with a registered office at Sunrise Mansions, Naxxar Road, San Ġwann, Malta was struck off the register on the 1st April 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond l-artikolu 192 (1) d ta' l-Ordinanza dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi Sinfonia Shipping Limited (C 15180) bl-uffiċċju rreġistrat 19, Sr Luigi Preziosi Sqr., Floriana, Malta ġiet imħassra minn fuq ir-reġistru fl-1 ta' April 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In terms of Section 192 (1) d of the Commercial Partnerships Ordinance it is hereby notified that Sinfonia Shipping Limited (C 15180) with a registered office at 19, Sr Luigi Preziosi Square, Floriana, Malta was struck off the register on the 1st April 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Stephen Balzan l-istralċjarju tal-kumpannija Cotton International Limited (C 26019) b'uffiċċju rreġistrat 5th Floor, 51-54, Regent House, Bisazza Street, Sliema, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Benjamin Rizzo l-istralċjarju tal-kumpannija Global Webcard.com Limited (C 26186) b'uffiċċju rreġistrat 25, Strait Street, Valletta, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Skond l-artikolu 192 (1) d ta' l-Ordinanza dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi Andromeda Limited (C 25099) bl-uffiċċju rreġistrat 147/1, St Lucia Street, Valletta, Malta ġiet imħassra minn fuq ir-reġistru fl-1 ta' April 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) tal-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji u għal finijiet tas-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 370 ta' l-istess Att ngħarrfu li d-diviżjoni ta' Holiday Estates Limited (C 586) b'uffiċċju rreġistrat Leisure House, 30, Archbishop Street, Valletta, Malta ġiet fis-seħħ fil-21ta' Frar 2004

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Registratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Stephen Balzan liquidator of Cotton International Limited (C 26019) with registered office at 5th Floor, 51-54, Regent House, Bisazza Street, Sliema, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register.

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Benjamin Rizzo liquidator of Global Webcard.com Limited (C 26186) with registered office at 25, Strait Street, Valletta, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register.

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

In terms of Section 192 (1) d of the Commercial Partnerships Ordinance it is hereby notified that Andromeda Limited (C 25099) with a registered office at 147/1, St Lucia Street, Valletta, Malta was struck off the register on the 1st April 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

In accordance with paragraph (e) of sub-section 1 of Section 401 of the Companies Act, 1995, and for the purpose of subsection (2) of Section 370 of the said Act, it is hereby notified that the division of Holiday Estates Limited (C 586) with registered office at Leisure House, 30, Archbishop Str, Valletta, Malta has became effective on 21st February 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li Dott Louis Vella l-istralċjarju tal-kumpannija Alpha Chemicals Limited (C 26685) b'uffiċċju rreġistrat Jireh, Triq il-Bies, San Ġwann, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fl-1 ta' April 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Dr Louis Vella liquidator of Alpha Chemicals Ltd (C 26685) with registered office at Jireh, Triq il-Bies, San Ġwann, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 1st April 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għall-finijiet tal-paragrafu (e) tas-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' 1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li s-Sur Noel Muscat l-istralċjarju tal-kumpannija Safe Sail Limited (C 29237) b'uffiċċju rreġistrat Maranatha, Pietru Felici Str., Siġġiewi QRM 15, Malta ikkonsenja kopja tar-rendikont u ta' l-iskema tad-distribuzzjoni, flimkien mar-rapport ta' l-awdituri u l-prospett tal-laqgħa li tkun saret, skond l-artikolu 274 (2) ta' dan l-Att, biex l-isem ta' din il-kumpannija jitħassar minn fuq ir-reġistru.

Ir-reġistrazzjoni ġiet effettwata fit-23 ta' Marzu 2004.

Kull persuna li jkollha nteress f'din il-kumpannija hija avżata li jekk ma tagħmilx dan fil-Qorti Ċivili skond l-artikolu 275 ta' dan il-Att, ir-Reġistratur għandu jħassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-Reġistru hekk kif jgħaddu 3 xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

Notice is hereby given for the purpose of paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 that Mr Noel Muscat liquidator of Safe-Sail limited (C 29237) with registered office at Maranatha, Pietru Felici Str., Siġġiewi QRM 15, Malta delivered a copy of the liquidation accounts and of the scheme of distribution together with the auditors report and the Return of the General Meeting, in accordance with Section 274 (2) of this Act, for striking the name of the said company off the register

Registration was effected on 23rd March 2004.

Any person having an interest in the said company is hereby advised that unless an application is filed in the Civil Court in terms of Section 275 of the Act, the Registrar shall strike the name of the company off the Register on the expiration of 3 months from the publication of this notice.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji, ngħarrfu li l-isem tal-kumpannija Elmar Properties Limited (C 13162) b'uffiċċju rreġistrat Ta Vanni, Triq Wied Costa, l/o Mqabba, Malta ġie mħassar minn fuq ir-Reġistru fis-16 ta' Marzu 2004 minħabba l-fużjoni tagħha ma G & Z Construction Limited (C 10250) skond is-subartikolu 1 ta' l-Artikolu 353 ta' dan l-Att.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In accordance with paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 it is hereby notified that the name of the company Elmar Properties Limited (C 13162) with registered office at Ta' Vanni, Triq Wied Costa, l/o Mqabba, Malta was struck off the Register on 16th March 2004 by virtue of its merger into G & Z Construction Limited (C 10250) in terms of subsection 1 of Section 353 of the Act.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji ngħarrfu li fit-12 ta' Diċembru 2003 id-diretturi tal- Kumpannija Smubs 2002 Limited (C 32196) b'uffiċċju rreġistrat 52, Shimron, Zinzell Street, Qormi, Malta ikkonsenjaw għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja għal tnaqqis tal-kapital azzjonarju maħrug, skond is-subartiklu (1) ta' l-Artikolu 83 ta' dan l-Att.

Reġistrazzjoni ġiet effetwata fid-29 ta' Marzu 2004.

Kull kreditur tal-kumpannija li d-dejn tagħha kien jeżisti qabel il-pubblikazzjoni ta' din id-dikjarazzjoni hu nfurmat li jekk ma ssirx oppożizzjoni skond il-liġi, ir-riżoluzzjoni tibda sseħħ tliet xhur wara d-data tal-publikazzjoni tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In accordance with paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995, it is hereby notified that on the 12th December 2003 the directors of Smubs 2002 Limited (C 32196) with registered office 52, Shimron, Zinzell Street, Qormi, Malta delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution for a reduction of the issued share capital in terms of sub-section (1) of Section 83 of the said Act.

Registration was effected on 29th March 2004.

Any creditor of the company whose debt existed prior to the publication of this statement is advised that unless objection is lodged in terms of law, the resolution shall become effective on the lapse of three months from the date of publication of the statement referred to in paragraph (e) of subsection (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Għal finijiet tas-subartikolu (2) tal-Artikolu 353 ta' l-Att tal-1995 dwar il-Kumpanniji ngħarrfu li l-għaqda bejn G & Z Construction Limited (C 10250) (il-kumpannija li takkwista) u Elmar Properties Limited (C 13162) (il-kumpannija/kumpanniji li tiġiakkwistata) ġiet fis-seħħ fis-16 ta' Marzu 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

For the purpose of subsection (2) of Section 353 of the Companies Act, 1995 it is hereby notified that the amalgamation of G & Z Construction Limited (C 10250) (the acquiring company) and Elmar Properties Limited (C 13162) (the company being acquired) became effective on 16th March 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji, u għal finijiet tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 370 ta' l-Att, ngħarrfu li l-isem tal-kumpannija Holiday Estates Limited (C 586) b'uffiċċju rreġistrat Leisure House, 30, Archbishop Street, Valletta, Malta ġie mħassar minn fuq ir-Reġistru fil-21 ta' Frar 2004 minħabba l-qsim tagħha f'tliet kumpanniji riċevituri msemmija hawn taħt Zachary Estates Limited (C 10437) b'uffiċċju rreġistrat Victory Street, Qormi, Malta, Central Mediterranean Development Corporation Limited (C 453) b'uffiċċju rreġistrat Leisure House, 30, Archbishop Street, Valletta, Malta u Malta Farmhouses Limited (C 15689) b'uffiċċju registrat Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda, Malta.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In accordance with paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 and for the purpose of subsection (1) of Section 370 of the Act it is hereby notified that the name of the company Holiday Estates Limited (C 586) with registered office at Leisure House, 30, Archbishop Street, Valletta, Malta was struck off the Register on 21st February 2004 by virtue of its division into the under-mentioned three recipient companies Zachary Estates Limited (C 10437) with registered office at Victory Street, Qormi, Malta, Central Mediterranean Development Corporation Limited (C 453) with registered office at Leisure House, 30, Archbishop Street, Valletta, Malta and Malta Farmhouses Limited (C 15689) with registered office at Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda, Malta

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) tal-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji u għal finijiet tas-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 370 ta' l-istess Att ngħarrfu li d-diviżjoni ta' Atlantis Realties Limited (C 9295) b'uffiċċju rreġistrat The Haven, Cordina Street, Għajnsielem, Gozo, Malta ġiet fis-seħħ fit-18ta' Frar 2004.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Registratur tal-Kumpanniji

In accordance with paragraph (e) of sub-section 1 of Section 401 of the Companies Act, 1995, and for the purpose of subsection (2) of Section 370 of the said Act, it is hereby notified that the division of Atlantis Realties Limited (C 9295) with registered office at The Haven, Cordina Street, Għajnsielem, Gozo, Malta has became effective on 18th February 2004.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

Skond il-paragrafu (e) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 401 ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji, u għal finijiet tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 370 ta' l-Att, ngħarrfu li l-isem tal-kumpannija Atlantis Realties Ltd (C 9295) b'uffiċċju rreġistrat The Haven, Cordina Street, Għajnsielem, Gozo, Malta ġie mħassar minn fuq ir-Reġistru fit-18 ta' Frar 2004 minħabba l-qsim tagħha f'tliet kumpanniji ricevitturi msemmija hawn taħt J Debrincat Limited (C 6943) b'uffiċċju rreġistrat Debrincat Buildings, St Francis Square, Victoria, Gozo, Malta , Discover Gozo Limited (C 30546) b'uffiċċju rreġistrat Stardust, Ghajnsielem Street, Għajnsielem, Gozo u Philip Bigeni Enterprises Limited (C 6846) b'uffiċċju registrat St Mary, St Elizabeth Street, Xewkija, Gozo, Malta.

DOTT. ANTON BARTOLO LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

In accordance with paragraph (e) of sub-section (1) of Section 401 of the Companies Act, 1995 and for the purpose of subsection (1) of Section 370 of the Act it is hereby notified that the name of the company Atlantis Realties Limited (C 9295) with registered office at The Haven, Cordina Street, Għajnsielem, Gozo, Malta was struck off the Register on 18th February 2004 by virtue of its division into the under-mentioned three recipient companies J Debrincat Limited (C 6943) with registered office at Debrincat Buildings, St Francis Square, Victoria, Gozo, Malta , Discover Gozo Limited (C 30546) with registered office at Stardust, Ghajnsielem Street, Għajnsielem, Gozo u Philip Bigeni Enterprises Limited (C 6846) with registered office at St Mary, St Elizabeth Street, Xewkija, Gozo, Malta.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

AVVIŻI TAL-QORTI - *COURT NOTICES*

668

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Marzu 2004, in segwitu għar-rikors tal-15 ta' Jannar 2004, fl-Atti tar-Rikors numru 2111/2003, min-Nutar Dottor Mark Anthony Sammut, ordnat il-ftuħ u l-pubblikazzjoni tat-testment sigriet, ta' Maria Concetta Sammut, armla minn Giuseppe Sammut, bint il-mejtin Paolo u Giovanna neè Theuma, imwielda Birkirkara u mietet Pietà fil-5 ta' Lulju 2003, ta' 85 sena, u li kellha karta ta' l-identità numru 416717(M).

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 26th March 2004, following an application of the 15th January 2004, in the acts of the Application number 2111/2003, by Notary Doctor Mark Anthony Sammut, ordered the opening and publication of the secret will, of Maria Concetta Sammut, widow of Giuseppe Sammut, daughter of the late Paolo and Giovanna neè Theuma, born in Birkirkara and died in Pietà on the 5th July 2003, and who had identity card number 416717(M).

Dan il-ftuħ u l-pubblikazzjoni, għandha issir nhar it-Tlieta 20 ta' April 2004, fil-11.00 a.m., fl-Annexe tal-Qorti, fi 22 Triq id-Dejqa, Valletta, fejn din il-Qorti toqgħod, b'att tan-Nutar Dottor Mark Anthony Sammut.

The opening and publication, shall be held on Tuesday 20th April 2004, at 11.00 a.m., at the Court Annexe, at 22, Strait Street, Valletta, where this Court shall hold its sitting, by deed of Notary Doctor Mark Anthony Sammut.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 5 ta' April 2004.

Registry of the Superior Courts, today 5th April 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

669

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat moghtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-7 ta' Jannar, 2004 ordnat il-korrezzjoni tal-Att ta' Żwieġ ta' John Saliba li jġib in-numru 419 tas-sena 1968 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom, jekk ħajjin jew mejtin (tal-) Ġenituri tal-Miżżewġin" l-isem "Emanuela" jiġi kkanċellat u sostitwit bl-isem "Carmela".

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 7th day of January, 2002, ordered the correction of the Act of marriage of John Saliba bearing number 419 of the year 1968 in the sense that in the column entitled, "Name and Surname, whether living or dead" (of) "Parents of spouses" the name "Emanuela" be cancelled and be substituted with the name, "Carmela".

Għar-Reġistratur tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili.

F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts.

Illum, 7 ta' Jannar, 2004.

This, 7th day of January, 2004.

JOHN MUSCAT
Deputat Reġistratur

JOHN MUSCAT
Deputy Registrar

670

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Ġunju 2003, ordnat, is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika, fil-konfront tas-soċjetà konvenuta, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' rikors, ippreżentat, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-14 ta' Ġunju 2000, fl-ismijiet Malltacom p.l.c. vs Anastasi Trading Company Limited, is-soċjetà Maltacom p.l.c. esponiet bir-rispett u Saviour Farrugia għan-nom u in rappreżentanza ta' l-istess soċjetà esponenti ikkonferma bil-ġurament;

Illi l-kawża fl-ismijiet 'John Scicluna, fil-kwalità tiegħu ta' Chairman, għan-nom u in rappreżentanza tal-Korporazzjoni Telemalta vs Alphonse Anastasi bħala Direttur, għan-nom u in rappresentanza tas-Soċjetà Anastasi Trading Company Limited' (Ċit. Nru. 835/90JF) ġiet deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ, fis-7 ta' Jannar 1993, u fl-istess kawża s-soċjetà konvenuta ġiet kkundannata thallas lis-soċjetà esponenti s-somma komplessiva ta' elf mitejn u wieħed u tletin lira Maltin u tmienja u disgħin ċenteżmu (Lm1231.98) oltre l-ispejjeż tal-kawża u imghax legali (Dokument 'A').

Illi mill-imsemmija somma s-soċjetà konvenuta ma ħallset xejn;

Illi mid-data tas-sentenza, għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut;

Illi s-soċjetà Maltacom pl.c. illum issuċċediet dik li qabel kienet il-Korporazzjoni Telemalta u għalhekk hija l-istess so-ċjetà rikorrenti li llum għandha interess fil-kawża indikata fl-ismijiet fuq premessi;

Għaldaqstant is-soċjetà esponenti filwaqt illi tagħmel riferenza għall-artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta) titlob bir-rispett illi dina l-Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-mandati opportuni sabiex tezegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati u kontra l-istess Anastasi Trading Company Limited.

Intimat: Blokk 2, First Floor, St. John Square, Valletta.

B'Avviż ta' kawża li reġgħet inġiebet għas-smigħ, maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, it-Tlieta, 11 ta' Ġunju 2002, ir-rikors 1216/2000 JRM, fl-ismijiet Maltacom PLC vs Anastasi Trading Co. Ltd, li kien SINE DIE minn nhar it-Tlieta, 4 ta' Diċembru 2001, reġgħet ġiet imqieghda għas-smigħ ghal nhar il-Ħamis, 10 ta' Ottubru 2002, fid-9.00 a.m.

Ir-rikors, hawn fuq imsemmi ġie sussegwentement differit b'ordni tal-Qorti, u issa jinsab differita għall-10 ta' Mejju 2004, fid-9.00 a.m., quddiem il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kif preseduta mill-Onor. Imħallef Joseph Azzopardi, LL.D.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 5 ta' April 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 10th June 2003, ordered the following publication in order that the defendant company be notified in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application, filed, in the First Hall Civil Court, on the 14th June 2000, in the names Maltacom p.l.c. vs Anastasi Trading Company Limited, the company Maltacom p.l.c. pleaded with respect and Saviour Farrugia in the name and in representation of the same applicant company confirmed under oath;

That the cause, in the names 'John Scicluna, in his capacity of Chairman in the name and in representation of Telemalta Corporation vs Alphonse Anastasi as Director, in the name and in representation of the Company Anastasi Trading Company Limited' (Writ of Summons Num. 835/90 JF) was decided by the Commercial Court on the 7th January 1993, and in the same cause the defendant company was condemned to pay the applicant company the global sum of one thousand two hundred and thirty one Maltese liri and ninety eight cents (Lm1231.98) besides the law suit expenses and legal interest (Document 'A').

That from the said sum, the defendant company, did not pay anything;

That from the date of the judgment, more than five (5) years elapsed and the applicant company, has an interest to proceed by means of the opportune warrants to collect the amount due to it;

That the company Maltacom p.l.c. today succeeded what was before Telemalta Corporation and thus it is the same applicant company which has an interest in the cause indicated in the names above premised;

Thus the applicant company, whilst referring to article 258 et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap. 12 of the Laws of Malta) prays that it be authorized by this Court, to proceed with the opportune warrants in order to execute the judgment in the names indicated and against the same Anastasi Trading Company Limited.

Respondent: Block 2, First Floor, St. John Square, Valletta.

By a Notice of a cause which was brought again for hearing, issued by the Superior Court Registry, on Tuesday, 11th June 2002, the application 1216/2000 JRM, in the names Maltacom PLC vs Anastasi Trading Co. Ltd, which was SINE Die from Tuesday, 4th December 2001, was set down again for hearing on Thursday 10th October 2002, at 9.00 a.m.

The application above mentioned, was subsequently put off by order of the Court, and is now put off to the 10th May 2004, at 9.00 a.m., before the First Hall Civil Court, as presided by the Hon. Mr Justice Joseph Azzopardi, LL.D.

Registry of the Superior Courts, today 5th April 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

671

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Frar 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Brian Theuma, ippresenta, fit-2 ta' Ġunju 2003, ċitazzjoni, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Chris Cachia f'ismu proprju u kif ukoll għan-nom u in rappresentanza tas-soċjetà Distinct Conversions Limited, fejn talbu l-konvenuti jgħidu għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara li l-attur ezegwixxa xogħlijiet strutturali f'diversi fondi fuq ordni tas-soċjetà konvenuta skond diversi kuntratti ta' appalt, u li għal tali xogħol l-attur baqa' ma ħallasx;

2. Tiddikjara li l-konvenut Chris Cachia huwa solidalment responsabbli mas-soċjetà konvenuta għall-ħlas ta' dawn l-appalti u dan stante li l-konvenut Cachia, qua direttur tas-soċjetà konvenuta, baqa' jopera il-kumpanija minkejja li tinsab f'sitwazzjoni finanzjarja ħażina;

3. Tillikwida l-prezz għax-xogħlijiet eżegwiti mill-attur okkorrendo bl-opera ta' perit nominand;

4. Tikkundanna lill-konvenuti solidalment bejniethom iħallsu lill-atturi dik is-somma kif likwidata;

5. Tiddikjara l-kuntratti kollha ta' appalt bejn l-attur u s-so- ċjetà konvenuta bħala xolti u dan stante l-inadempjenza tas-soċjetà konvenuta li tonora l-obbligi tagħha skond l-istess kuntratti.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali sal-jum tal-pagament effettiv kontra l-konvenuti minn issa inġunti in subizzjoni.

Notifika lil: Chris Cachia pro et noe;
25 B, Mdina Rd, Ħaż-Żebbuġ.

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni numru 537/2003 TM, fl-ismijiet Theuma Brian vs Cachia Chris Pro et noe, tinsab differita għall-Ħamis 6 ta' Mejju 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 5 ta' April 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 5th February 2004, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Brian Theuma, filed, on the 2nd June 2003, a writ of summons, in the First Hall Civil Court, against Chris Cachia in his own name and on behalf and in representation of the company Distinct Conversions Limited, whereby they asked the defendants to state why this Honourable Court should not:

1. Declare that the plaintiff carried out the structural works in various premises following the order of the defendant company according to various contracts of works, and for which the plaintiff was not paid;

2. Declare that the defendant Chris Cachia is responsible in solidum with the defendant company for the payment of these contracts of works and this since the defendant Cachia, qua director of the defendant company, continued to operate the company despite that it is in a bad financial position;

3. To liquidate the price for the works carried out by the plaintiff if necessary by the appointment of an architect;

4. Condemn the defendants in solidum between them to pay the plaintiffs that sum so liquidated;

5. To declare all the contracts of works between the plaintiff and the defendant company as dissolved and this owing to the failure of the defendant company to honour its obligations according to the same contracts.

With costs and legal interests till the day of effective payment against the defendants from now summoned so that a reference to their oath be made.

Notify: Chris Cachia pro et noe;
25B, Mdina Rd, Żebbuġ.

The cause, above mentioned, Writ of Summons number 537/2003 TM, in the names Theuma Brian vs Cachia Chris Pro et noe, has been put off to Thursday 6th of May 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 5th April 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

672

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Maltacom p.l.c (C 22334), Spencer Hill, Marsa ippreżentaw Avviż fid-19 ta' Jannar, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Ellul Alfred, Numru tal-Karta ta' l-Identità 439850 M, 17, Triq Sta Venera, Imsida jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm413.98 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 107/04 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c (C 22334), Spencer Hill, Marsa filed a Notice on the 19 January, 2004 against Ellul Alfred, Numru tal-Karta ta' l-Identità 439850 M, 17, Triq Sta Venera, Msida wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm413.98 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 107/04 EG) has been adjourned for the sitting of the 23rd of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

673

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Maltacom p.l.c (C 22334), Spencer Hill, Marsa ippreżentaw Avviż fis-16 ta' Jannar, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Joseph Vancell, "Villa Lwien", 142, Triq Patri Indri Vella, Pembroke jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm235.37 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 101/04 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c (C 22334), Spencer Hill, Marsa filed a Notice on the 16 January, 2004 against Joseph Vancell, "Villa Lwien", 142, Triq Patri Indri Vella, Pembroke wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm235.37 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 101/04 EG) has been adjourned for the sitting of the 23rd of June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

674

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Clint James Clottin, Blk 7, Door 11, Flat 1, New Street, Bormla ippreżenta Avviż fit-22 ta' Settembru, 2004, fejn talab t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Emanuel Schembri, Flat 3, Binja Vista, Ent. 1, Triq G. Dimech Debono, Birkirkara jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm1,500 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1631/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Clint James Clottin, Blk 7, Door 11, Flat 1, New Street, Cospicua filed a Notice on the 22 September, 2004 against Emanuel Schembri, Flat 3, Binja Vista, Ent. 1, Triq G. Dimech Debono, Birkirkara wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm1,500 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 1631/03 AJD) has been adjourned for the sitting of the 30th of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

675

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa ippreżentaw Avviż fit-3 ta' Settembru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Christopher Abela, "Shire Meadow", Triq San Tumas, Ħal Safi jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm729.45 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1728/03 PM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-28 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa filed a Notice on the 3 September, 2003 against Christopher Abela, "Shire Meadow", Triq San Tumas, Safi wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm729.45 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 1728/03 PM) has been adjourned for the sitting of the 28th of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

676

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mile End Services Limited (C13762), Triq il-Għadam, Imriehel ippreżentaw Avviż fil-15 ta' Diċembru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Reno sive Ryan Mifsud (Detentur tal-Karta ta' l-Identità Numru 113963), 153, Triq San Bartolomew, Ħal Qormi jħallas lill-kumpanija attriċi s-somma ta' Lm488.25 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2496/03 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-29 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mile End Services Limited (C13762), Triq il-Għadam, Mriehel filed a Notice on the 15 December, 2003 against Reno sive Ryan Mifsud (Holder of ID Card Number 113963), 153, Triq San Bartolomew, Hal Qormi wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm488.25 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 2496/03 JR) has been adjourned for the sitting of the 29 of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

677

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mobisle Communications Ltd, Triq Fra Diego, Marsa ippreżentaw Avviż fis-26 ta' Marzu, 2002, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Chalcedon Vella, Pepprina, Sir Boffa Avenue, Żejtun iħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm449.27 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 743/02 PM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Ltd, Triq Fra Diego, Marsa filed a Notice on the 26 March, 2004 against Chalcedon Vella, Pepprina, Sir Boffa Avenue, Żejtun wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm449.27 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 743/02 PM) has been adjourned for the sitting of the 23 of June, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

678

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Wasteserv Malta Limited (C30560), Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera ippreżentaw Avviż fit-23 ta' Jannar, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Andrew Briffa, Madonna tad-Dmugħ, Triq l-Immakulata Kunċizzjoni, Birżebbuġa jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm183.22 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 199/04 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-29 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Wasteserv Malta Limited (C30560), Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera filed a Notice on the 23 January, 2004 against Andrew Briffa, Madonna tad-Dmugħ, Triq l-Immakulata Kunċizzjoni, Birżebbugia wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm183.22 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 199/04 JR) has been adjourned for the sitting of the 29 of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

679

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Dingli Co Ltd International, 18/2, South Street, Valletta VLT 11, bħala mandatriċi tas-soċjetà estera ta' The Performing Right Society Limited ta' Londra, ippreżentaw Avviż fil-11 ta' Diċembru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuta Carmen Galea, Two Kee's Bar and Restuarant, Pioneer Road, Buġibba thallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm54.22 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2456/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Dingli Co Ltd International, 18/2, South Street, Valletta VLT 11 as a mandatory of the foreign company The Performing Right Society Limited of London, filed a Notice on the 11 December, 2003 against Carmen Galea, Two Kee's Bar and Restuarant, Pioneer Road, Buġibba wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm54.22 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 2456/03 AJD) has been adjourned for the sitting of the 30 of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

680

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Mirage Holdings Limited (C 6808), Flamingo Showrooms, Canon Road, Ħal Qormi ippreżentat Avviż fl-20 ta' Novembru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Renato Farrugia, "Baccus", Triq Ħal Bordi, Ħal Lija jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm178 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2332/03 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-3 ta' Mejju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mirage Holdings Limited (C 6808), Flamingo Showrooms, Canon Road, Qormi filed a Notice on the 20 November, 2003 against Renato Farrugia, "Baccus", Triq Ħal Bordi, Lija wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm178 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 2332/03 JB) has been adjourned for the sitting of the 3rd of May, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

681

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Fogg Insurance Agencies, Brittania House, Old Bakery Street, Valletta, għan-nom tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Joseph Ciantar abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-Liġi u l-istess Joseph Ciantar (20638M) ippreżentat Avviż fl-24 ta' Ottubru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuta Rita Mizzi, 135/17, Triq San Kristoff, Valletta tħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm145.70 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2142/03 PM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-12 ta' Mejju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies, Brittania House, Old Bakery Street, Valletta, in the name of the foreign company Norwich Union International Insurance Limited as subrogated in the rights of her assured client Joseph Ciantar on the basis of the comprehensive insurance policy, and the law and the same Joseph Ciantar (20638M), filed a Notice on the 24 October, 2003 against Rita Mizzi, 135/17, Triq San Kristoff, Valletta wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm145.70 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 2142/03 PM) has been adjourned for the sitting of the 12 of May, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

682

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa ippreżentaw Avviż fit-13 ta' Jannar, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Cali Michael, Numru tal-Karta ta' l-Identità 855151 M, Flat/3, "Victoria", Triq it-Telgħet ta' Gwardamangia jħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm388.96 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 43/04 JR) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-20 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c, Spencer Hill, Marsa filed a Notice on the 13 January, 2004 against Cali Michael, ID Card Number 855151 M, Flat/3, "Victoria", Triq it-Telgħet ta' Guardamangia wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm388.96 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 43/04 JR) has been adjourned for the sitting of the 20th of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

683

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Pater Finance Co. Ltd (C 22643), Msida Valley Road, Birkirkara ippreżentaw Avviż fil-11 ta' Marzu, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Jesmond Scerri, "Rose Mallows", Triq Vincenzo Yzler, San Ġwann iħallas lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm200 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 536/04 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-16 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Pater Finance Co. Ltd (C 22643), Msida Valley Road, Birkirkara filed a Notice on the 11 March, 2004 against Jesmond Scerri, "Rose Mallows", Triq Vincenzo Yzler, San Ġwann wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm200 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 536/04 EG) has been adjourned for the sitting of the16 of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

684

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

MSD Said and Bros, 43, Lighters Wharf, il-Marsa, ippresentaw Avviż fit-28 ta' Ottubru, 2002, fejn talbu lill-konvenut Anthony Sacco, 39, 'Country Cottage', Triq Cili Sagħtar, in-Naxxar jiddikjara għalfejn ma għandux iħallas lill-atturi s-somma ta' Lm3,625.15 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjes kompriżi u bl-ingunzjoni tal-konvenuti għas- subizzjoni u bl-imgħax.

Il-Kawża (Avviż numru 649/02 MM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-12 ta' Mejju, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

MSD Said and Bros, 43, Lighters Wharf, Marsa filed a Notice on the 28th of October, 2002 against Anthony Sacco, 39, 'Country Cottage', Cili Sagħtar Street, Naxxar to declare why he should not pay the plaintiffs the amount of Lm3,625.15 for the reasons indicated in the Notice. With expenses and the defendant being liable to be called up so that a reference to his oath be mad .

The case (Notice Number 649/04 MM) has been adjourned for the sitting of the 12th of May, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today the 2nd of April, 2004.

ADV. DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

685

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

John Grech, 25, Triq Luqa Brifa, Imsida ippreżentaw Avviż fl-24 ta' Lulju, 2004, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundannaw lill-konvenuti Steve Spiteri, 29, Triq il-Prinjoli, Ħ'Attard u Laferla Insurance Agency Limited, bħala aġenti tas-soċjetà Middle Sea Insurance p.l.c, 204-4, Vincenti Buildings, Old Bakery Street, Valletta VLT 09 u bid-digriet mogħti mit-Tribunal fl-14 ta' Frar 2003, il-kliem Middle Sea Insurance ġew sostitwit bil-kliem Citadel Insurance plc, fl-okkju tal-kawża u kull fejn hu neċessarju jħallsu lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm1,200 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1809/02 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

John Grech, 25, Triq Luqa Briffa, Msida, filed a Notice on the 24th of July, 2004 against Steve Spiteri, 29, Triq il-Prinjoli, Attard and Laferla Insurance Agency, 204-4, Vincenti Buildings, Old Bakery Street, Valletta VLT 09 and by a decree of the Tribunal of the 14th of February, 2003, the words Middle Sea p.l.c wree substituted with the workds Citadel Insurance plc in the title of the cause and whrever it is necessry wherein he requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm1,200 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 1809/02 EG) has been adjourned for the sitting of the 23 of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

686

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Mark Camilleri, detentur tal-karta ta' l-identità 70876 M personalment kif ukoll għan-nom u in rappresentanza tad-ditta Firm M Camilleri Bros, ta' Baskal Buhagiar Street, Mosta MST 08, ippreżenta Avviż fil-21 ta' Jannar, 2004 fejn talab Free-Phone Taxi, Mini Bus Hire Ltd (C 10 174), 4a) New Street off Elia Zammit Street, Paceville, San Ġiljan jiddikjaraw għalfejn m'għandhomx iħallsu lil atturi s-somma ta' elfejn u ħames mija u wieħed u għoxrin lira u sebgħa u tmenin ċenteżmu (Lm2521.87,0) dovuta a) kwantu għal Lm273.42 bħala bilanċ minn somma akbar fuq kera lilu ta' magna tal-kafè b) kwantu għal Lm1598.45 bħala l-prezz ta' merkanzija, u ċ) kwantu għal Lm 650.00,0 bħala arretrati ta' kera lilu ta' fond fil-limiti tar-Rabat (Malta).

Mark Camilleri, holder of Identity Card 70876 M in his own name as well as in representation of the commercial entity Firm M Camilleri Bros, of Baskal Buhagiar Street, Mosta MST 08 filed a Notice on the 21st of January, 2004 wherein he called upon Free-Phone Taxi, Mini Bus Hire Ltd (C 10 174), 4a) New Street off Elia Zammit Street, Paceville, St Julians to declare why they should not pay the plaintiffs the amount of two thousand five hundred and twenty one liri and eighty seven cents (Lm2521.87,0) owed a) due in part for Lm273.42 as derived from a larger original amount, as rental amounts in respect of the rental of a coffee machine, and b) due in part for Lm1598.45 as the price of the merchandise, and c) due in part for Lm 650.00 as rent arrears owed for the premises in the limits of Rabat (Malta).

Bl-ispejjeż tal-preżenti u ta' l-ittra nterpellatorja datata 7 ta' Ottubru 2002 (kopja dok "B") u ta' l-ittra uffiċjali datata 16 ta' Diċembru 2002 (Kopja Dok C) oltre għall-imgħaxijiet mid-dati indikati fuq il-prospett sad-data tal-pagament effettiv. Il-konvenuti huma minn issa nġunt għas-subizzjoni.

With the expenses of this document and that of the judicial letter dated the 7th of October, 2002, as well as the judicial letter dated the 16th of December 2002 (Doc C) as well as interests from the date indicated on the original document until the date of effective payment . The defendants are from now being called up to refer to their oath.

Il-kawża (Avviż numru 39/04 SM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-4 ta' Mejju, 2004.

The case (Notice number 39/04 SM) has been adjourned for the sitting of the 4th of May, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today the 2nd of April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

687

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Faros Ltd (C-11649), 'Micallef Cilia House', Qasam Industrijali, Imrieħel ippreżentaw avviz fl-31 ta' Ottubru, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuti Gamil Merges, St. Joseph, Flat 5, Triq il- Wilga, Paceville u Rachel Sharif, Sonoli Court,Triq il-Ponta ta' Dragut, Sliema jħallsu lill-kumpanija attrici s-somma ta' Lm686.35 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2189/03 AJD) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal- Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Faros Ltd (C-11649), 'Micallef Cilia House', Industrial Estate, Mrieħel filed a Notice on the 31 of October, 2003 against Gamil Merges, St Joseph, Flat 5, Triq Wilga, Paceville and Rachel Sharif, Sonoli Court, Triq il-Ponta ta' Dragut, Sliema wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff company the sum of Lm686.35 for reasons indicated in the Notice. With costs and interest.

The case (Notice Number 2273/03 AJD) has been adjourned for the sitting of the 23rd of April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 1st April, 2004.

ADV DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

688

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tal-Mewt ta' Carmelo Navarro li jġib in-numru 2027 tas-sena 1964 fis-sens illi fil-kolonna intestate 'Isem u kunjom il-ġenituri', l-isem 'Valentina' jiġi sostitwit bl-isem 'Maria Anna'.

Reġistru tal-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 6 ta' April, 2004.

LORIANNE CAMILLERI
Għar-Reġistratur,
Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts ordered the correction of the Act of Death of Carmelo Navarro bearing number 2027 of the year 1964 in the sense that in the column entitled 'Name and surname of parents', the name 'Valentina' be cancelled and substituted by the name 'Maria Anna'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This 6th day of April, 2004.

LORIANNE CAMILLERI
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

689

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tas-26 ta' Marzu, 2004 tal-Qorti tal- Maġistrati (Malta), Magistrat Dott. Dennis Montebello, B.A., LL.D. ġiet ordnata l-publikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the 26th of March, 2004 of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dennis Montebello, B.A., LL.D. the following extract was ordered for publication to appear for the purposes of service according to Section 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap 12).

Illi l-kawża fl-ismijiet Maltacom plc kontra Antonia Decelis et (Avviż nru 188/98 DM) ġiet deċiża minn din il-Qorti fit-22 ta' Ġunju,1998 u fl-istess kawża l-konvenuta kienet ġie kkundannata tħallas is-Soċjetà kummerċjali Maltacom p.lc s-somma ta' Lm208.94 (mitejn u tmien liri Maltin u erbgħa u disgħin ċenteżmu), in konnessjoni mas-servizz telefoniku numru 44 3651 gia 44 5948 li kien installat fil-fond numru Flat 2, Blk/1, Ent Binja tas-Salib, Triq Dom M. Inguanez, Birkirkara bl-imgħax u bl-ispejjeż.

That the cause in the names of Maltacom p.l.c versus Antonia Decelis et (Notice no 188/98 DM) was decided by this Court on the 22nd of June, 1998 and in the same cause the defendant was ordered to pay the Commercial entity Maltacom p.l.c the amount of Lm208.94 (two hundred and eight Maltese liri and forty nine cents) in connection with telephone service number 443651 / 445948 which was installed at premises number Flat 2, Blc/1, Ent Binja tas-Salib, Dom M. Inguanez, Birkirkara with interests and expenses.

Illi s-soċjetà Maltacom p.l.c illum suċċeddiet dik li qabel kienet il- Korporazzjoni TeleMalta u ghalhekk hija l-istess Soċjetà rikorrenti li llum għandha interess fil-kawża indikata fl-ismijiet fuq premessi.

The Commercial entity Maltacom p.l.c to day has taken over from what used to be known as TeleMalta Corporation and that is why the same plaintiff company has an interest in the cause in the names premised.

Illi mill-imsemmija somma l-konvenut għadu ma ħallas xejn, u b'hekk l-ammont dovut fil-mument, huwa tas-sorte fuq indikati, oltre Lm71.70 (wiehed u sebgħin liri Maltin u sebgħin ċenteżmu) spejjeż u drittijiet professjonali skond l-annessa taxxa mmarkata Dokument 'A' kif ukoll Lm90.54 (disgħin liri Maltin u erbgħa u ħamsin ċenteżmu), imgħax legali kalkolat bit-tmienja fil-mija (8%) fis-sena mid-data tas-sentenza sal-lum, u ghalhekk l-ammont dovut lill-esponenti huwa ta' Lm371.18 (tlett mija, wiehed u sebgħin liri Maltin u tmintax -il ċenteżmu), salv kull imgħax ulterjuri sad-data tal-pagament effettiv.

That from the above mentioned amount the defendant has not paid anything and that the amount owed at the moment is the amount indicated above as well as Lm71.70 (seventy one liri and seventy cents) expenses and professional fees according to Document 'A' as well as Lm90.54 (ninety Maltese liri and fifty four cents), legal interests calculated at 8% per year from the judgment date until today and that is why the amount owed to the plaintiffs is Lm371.18 (three hundred and seventy one Maltese liri and eighteen cents), with additional interests until the date of effective payment.

Illi mid-data tas-sentenza għaddew aktar minn ħames (5) snin u s-Soċjetà esponenti għandha interess illi tipproċedi permezz tal-mandati opportuni sabiex tiġbor l-ammont lilha dovut.

That from the judgment date until today more than (5) years have elapsed and the plaintiff company has an interest in proceeding by way of the issuing of the respective warrants in order to collect the amount due.

Għaldqstant l-esponenti filwaqt illi tagħmel referenza għall-Artikolu 258 et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Pro-ċedura Ċivili (Kap 12) tal-Liġijiet ta' Malta titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi bil-Mandati opportuni sabiex tesegwixxi s-sentenza fl-ismijiet indikati.

That is why the plaintiffs while making reference to Article 258 et sequitur of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12) of the Laws of Malta is requesting with respect that this Honourable Court authorizes it to proceed with the issuing of respective warrants in order to execute the judgment in the names premised.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 1 ta' April, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today, 1st of April, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

ADV. DR PAUL SANT, B.A (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

690

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta Numru 17/2002 fl-ismijiet:-

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Eugenio Lama et.

Imħallef: Onor Dott. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis 12 ta' Frar, 2004 favur ta' HSBC Bank Malta p.l.c. bil-prezz ta' Lm3,050.00c0 għall-fond hawn taħt imsemmi li jappartjeni lil Eugenio Lama u Carmen Elizabeth Lama, u cioè:-

Il-fond cioè bar/restaurant bla numru jismu "Marron Glace", fi Triq il-Palm gia Triq York, Baħar iċ-Ċagħaq limiti tal-Għargħur, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm4.00c0, stmat li jiswa Lm125,000.00c0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Michael Axisa għan-nom ta' Lay Lay Company Limited kiser il-kwindena u offra 4,000.00c0 għall-fond fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi, il-jum tal-Ħamis 13 ta' Mejju, 2004, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberitarju u dak li offra l-aħħar.

Illum, id-29 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 17/2002 in the names:-

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Eugenio Lama et.

Honourable Dr Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Thursday 12th February, 2004 in favour of HSBC Bank Malta p.l.c. for the price of Lm3,050.00c0 for the under-mentioned property belonging to Eugenio Lama and Carmen Elizabeth Lama, namely:

Unnumbered bar/restaurant known as "Marron Glace" in Triq il-Palm already known as Triq York, Baħar iċ-Cagħaq limits of Għargħur, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm4.00c0, valued at Lm125,000.00c0.

Whereas Michael Axisa on behalf of Lay Lay Company Limited interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm4,000.00c0 for the said tenement.

The Court therefore decrees and appoints Thursday the 13th day of May, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtors, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 29th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

691

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Salvatore Farrugia, ġie iffissat il-jum tal-Ħamis 27 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Lulju, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Il-fond numerat 132, Triq il-Wied, Birkirkara, stmat li jiswa Lm85,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Mark u Michelle miżżewġin Randon.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Paul Micallef fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-20 ta' Jannar, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of Slvatore Farrugia; Thursday 27th May, 2004, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th July, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Tenement numbered 132, Valley Road, Birkirkara, valued at Lm85,000.00c0.

The said villa belongs to Mark and Michelle spouses Randon.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Paul Micallef A&CE on the 20th January, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

692

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' HSBC Home Loans (Malta) Limited, ġie iffissat il-jum tat- Tlieta 18 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-8 ta' April, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

L-utili dominju temporanju għaż-żmien li fadal minn 150 sena li bdew jgħoddu mit-13 ta' Jannar, 1966, tal-villa, bil-ġnien aness miegħu, u bil-garaxx u basement sottostanti, jisimha Solefields, fi Triq il-Kortin limiti tal-Mellieħa, mibnija fuq plot 13 mit-territorju magħruf bħala Il-Kortin ta' Għajn Żejtuna, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u temporanju ta' sebgħa u tletin Sterini Inglizi u sebgħa u disgħin pence (Stg37.97p), liema ċens huwa rivedibbli wara mitt sena mit-13 ta' Jannar 1966; stmat li jiswa Lm188765.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Noel u Mariella konjugi Borg.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Renato La Ferla fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-26 ta' Jannar, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of HSBC Home Loans Malta Limited, Tuesday 18th May, 2004, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 8th April, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period from 150 years commencing on the 13th January, 1966, of villa with its garden and underlying basement and garage, known as 'Solefields', Kortin Street, Kortin limits of Mellieħa, which villa is erected on plot number 13 on lands known as Il-Kortin ta' Għajn Żejtuna, being subject to the annual and temporary ground-rent of thirty seven Sterling pounds and ninety seven pence (Stg37.97p), which ground-rent is revisable after one hundred years from the 13th January 1966.

The said villa belongs to Noel and Mariella spouses Borg.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Renato La Ferla A&CE on the 26th January, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

693

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subasta Numru 71/2003 fl-ismijiet:-

Dr. Carmelo Galea nomine

vs

May Sant et.

Imhallef: Onor. Dott. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis, 5 ta' Frar, 2004 favur ta' Manuel Buttigieg bil-prezz ta' Lm5,400.00ċ0 għall-propjetà hawn taħt imsemmija li tappartjeni lil kollecitanti kollha msemmija fl-Atti, u ċioe:

Biċċa raba' fil-kuntrata magħrufa bħala "Ta' Mirzuk" sive "Tal-Kolla", f'Marsalforn limiti taż-Żebbuġ, Għawdex, tal-kejl ta' ċirka 7867 metri kwadri, kif soġġetta għall-piz annwu piu perpetwu ta' Lm0.72ċ9, stmata li tiswa Lm4,200.00ċ0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Lawrence Attard għan-nom ta' E.L.A. Company Limited kiser l-kwindena u offra Lm5,600.00ċ0 għall-propjetà fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-propjetà fuq imsemmija, il-jum tal-Ħamis, is-27 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberitarju u dak li offra l-aħħar.

Illum, it-30 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 71/2003 in the names:

Dr. Carmelo Galea nomine

vs

May Sant et.

Honourable Dr. Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Thursday, 5th February, 2004 in favour of Manwel Buttigieg for the price of Lm5,400.00c0 for the under-mentioned property belonging to all the collicitators named in the same Acts, namely:

Field in the district of "Ta' Mirzuk" sive "Tal-Kolla", in Marsalforn limits of Żebbuġ, Gozo, measuring superficially 7867 square metres, being subject to the annual and perpetual pius burthen of Lm0.72c9, valued at Lm4,200.00c0.

Whereas Lawrence Attard on behalf of E.L.A. Company Limited interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm5,600.00c0 for the said tenement.

The Court therefore decrees and appoints Thursday the 27th day of May, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtors, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 30th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

694

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta Numru 160/2002 fl-ismijiet:-

Bank of Valletta p.l.c.

vs

Foodware Limited

Imħallef: Onor Dott. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis 13 ta' Novembru, 2003 favur ta' Keith Vella bil-prezz ta' Lm5,100.00c0 u Lm2,300.00c0 rispettivament għall-fondi hawn taħt imsemmija li jappartjenu lil Foodware Limited, u cioè:-

Il-garaxx b'numru 10 sitwat f'bitħa komuni li tiżbokka fi Triq l-Għollieq, Santa Venera, stmat li jiswa Lm9,500.00c0.

Il-garaxx b'numru 12 sitwat f'bitħa komuni li tiżbokka fi Triq l-Għollieq, Santa Venera, stmat li jiswa Lm4,500.00c0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Bank of Valletta p.l.c. kiser il-kwindena u offra Lm6,000.00c0 u Lm3,000.00c0 rispettivament għall-fondi fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fondi hawn fuq imsemmija, il-jum tat-Tlieta 25 ta' Mejju, 2004, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberitarju u dak li offra l-aħħar.

Illum, id-29 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 160/2002 in the names:-

Bank of Valletta p.l.c.

vs

Foodware Limited

Honourable Dr Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Thursday 13th November, 2003 in favour of Keith Vella for the price of Lm5,100.00c0 and Lm2,300.00c0 respectively for the under-mentioned properties belonging to Foodware Limited, namely:

Garage internally marked 10 situated in a common yard abutting on Triq l-Għollieq, St. Venera, valued at Lm9,500.00c0.

Garage internally marked 12 situated in a common yard abutting on Triq l-Għollieq, St. Venera, valued at Lm4,500.00c0.

Whereas Bank of Valletta p.l.c. interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm6,000.00c0 and Lm3,000.00c0 for the said tenements.

The Court therefore decrees and appoints Tuesday the 25th day of May, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovables, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 29th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

695

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Civili

Fl-atti tas-Subasta Numru 144/2002 fl-ismijiet:-

Bank of Valletta p.l.c.

vs

Doris Armeni et.

Imħallef: Onor. Dr. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 3 ta' Frar, 2004 favur ta' Bank of Valletta p.l.c. bil-prezz ta' Lm10,000.00ċ0 għall-fond hawn taħt imsemmi li jappartjeni lil Doris Armeni u l-eredità ta' Carmelo Armeni, u ċioe:

Il-fond jismu "Ambassador", fi Triq Nuzzu, il-Ħamrun, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm5.00ċ0, stmat li jiswa Lm23,500.00ċ0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Raymond Chircop u Anglu Magri flimkien kisru l-kwindena u offrew Lm10,500.00ċ0 għall-fond fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi, il-jum tal-Ħamis, 6 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberitarju u dawk li offrew l-aħħar.

Illum, it- 30 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 144/2002 in the names:

Bank of Valletta p.l.c.

vs

Doris Armeni et.

Honourable Dr. Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Tuesday, 3rd February, 2004 in favour of Bank of Valletta p.l.c. for the price of Lm10,000.00c0 for the under-mentioned property belonging to Doris Armeni and the heirs of Carmelo Armani, namely:

Unnumbered tenement known as "Ambassador", Nuzzu Street, Ħamrun, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm5.00c0, valued at Lm23,500.00c0.

Whereas Raymond Chircop and Anglu Magri together interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm10,500.00c0 for the said tenement.

The Court therefore decrees and appoints Thursday the 6th day of May, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtors, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 30th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

696

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta Numru 47/2002 fl-ismijiet:-

Carmen Cacopardo Mariani et.

vs

Albert Mariani et.

Imħallef: Onor Dott. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis 30 ta' Ottubru, 2003 favur ta' Paul Borg bil-prezz ta' Lm4,900.00c0 għall-fond hawn taħt imsemmi li jappartjeni lill-kollecitanti msemmija fl-istess Atti, u cioè:

Is-sub-dirett dominju temporanju ta' tmien partijiet minn disgħa (8/9) indiviżi u sub-ċens annwu u temporanju ta' Lm177.77c8 sat-13 ta' April, 2008, tal-fond numru 103, Triq d'Argens, Imsida u l-utile dominju perpetwu tar-rimanenti nona parte (1/9) sehem indiviż u mit-13 ta' April, 2008, utilie dominju perpetwu ta' tmien partijiet minn disgħa (8/9) sehem indiviż ta' l-istess fond; kollox soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm3.50c0; stmat li jiswa Lm32,000.00c0.

Billi fiż-żmien stabbilit mill-liġi Carmen Cacopardo Mariani kisret il-kwindena u offriet Lm5,050.00c0 għall-fond fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ in licitazzjoni u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi, il-jum tat-Tlieta 11 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-kolleċitanti, il-liberitarju u dik li offriet l-aħħar.

Illum, id-29 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 47/2002 in the names:

Carmen Cacopardo Mariani et.

vs

Albert Mariani et.

Honourable Dr Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Thursday 30th October, 2003 in favour of Paul Borg for the price of Lm4,900.00c0 for the under-mentioned property belonging to the collicitators named in the same Acts, namely:

The temporary sub-directum dominium of eight-ninths (8/9) undivided part and the annual temporary sub-ground-rent of Lm177.78c0 up to the 13th of April, 2008, of tenement numbered 103, Argens Street, Msida and the utile dominium perpetuum of the remaining one-nineth (1/9) undivided part and from the 13th April, 2008, the utile dominium perpetuum of the said eight-ninths undivided part of the said tenement being subject to the total annual and perpetual ground-rent of Lm3.50c0; valued at Lm32,000.00c0.

Whereas Carmen Cacopardo Mariani interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm5,050.00c0 for the said tenement.

The Court therefore decrees and appoints Tuesday the 11th day of May, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Licitation of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtors, the execution creditor, the collicitators the purchaser and the last bidder.

Today, the 29th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

697

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Lawrence Cefai et. ġie iffissat il-jum tat-Tlieta 18 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-4 ta' Awissu, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond jismu 'Mon Reve', Triq l-Aħwa Zammit, Ħal Qormi, stmat li jiswa Lm72,000.00c0.

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil Joseph u martu Georgina miżżewġin Cassar.

N.B. L-imsemmija propjetajiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Joseph Sapienza fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-20 ta' Ottubru, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of Lawrence Cefai et.; Tuesday 18th May, 2004, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 4th August, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Tenements known as 'Mon Reve', in Triq l-Aħwa Zammit, Qormi valued at Lm72,000.00c0.

The said properties belong to Joseph and Georgina spouses Cassar.

N.B. The said properties will be sold as described in the report sworn to by Joseph Sapienza A&CE on the 20th October, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

698

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-19 ta' Jannar, 2004 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att ta' Twelid ta' Georgina Mizzi li jġib in-numru 362 tas-sena 1952 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u l-kunjom Tagħrif dwar l-omm it-tarbija" l-isem "Mary" jiġi kkanċellat u sostitwit bl-isem "Giuzeppa" u fil-kolonna intestata "L-isem u l-kunjom il-missier, u jekk hu ħaj jew mejjet" l-isem u kunjom, "Saviour Buttigeg għandhom jiġu kkanċellati u jiġu sostitwiti bl-isem u kunjom, "Joseph Camilleri".

Għar-Reġistrur tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili.

Illum, 8 ta' Marzu, 2004.

CARMEL MUSCAT
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 19th day of January, 2004, ordered the correction of the Act of Birth of Georgina Mizzi bearing number 363 of the year 1952 in the sense that in the column entitled, "Name and Surname Particulars respecting the mother of the child" the name "Mary" be cancelled and be substituted with the name "Giuzeppa" and in the column entitled, "Name and Surname of the father, and whether living or dead" the name and surname be cancelled and be substituted with the name and surname, "Joseph Camilleri".

F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts.

This, 8th day of March, 2004.

CARMEL MUSCAT
Deputy Registrar

699

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' April 2004, fil-kawża Ċitazzjoni Numru 679/92TM, Vincent Buhagiar bħala direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Xara Palace Co Ltd vs Dott Noel Arrigo bħala direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Arax Ltd, Peter Arrigo, Edwin Pisani u John Lowell ilkoll personalment; u John Lowell ukoll bħala direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà The Ells Limited;

u b'digriet tat-18 ta' Ottubru 1993 ġie msejjaħ fil-kawża Dott. Noel Arrigo u s-soċjetà Parnat Limited rappreżentata minn Vincent Savona; u b'digriet tad-9 ta' Marzu 1995 id-digriet tal-kjamat in kawża ta' Dott. Noel Arrigo ġie revokat contrario imperio; u b'digriet ta' l-20 ta' Ġunju 1996, id-digriet tal-kjamat fil-kawża tas-soċjetà Parnat Limited rappreżentata minn Vincent Savona ġie revokat contrario imperio, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika, fil-konfront ta' l-appellati Arax Ltd u The Ells Limited a tenur ta' l-Artikoli 187(3) u (5) tal-Kap 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell, fit-28 ta' Ottubru 2003, Ċitazzjoni numru 679/92TM, Vincent Buhagiar noe et, vs Dott Noel Arrigo et noe; ir-rikorrenti Edwin Pisani espona bir-rispett illi;

1. bi skrittura tad-19 ta' Ġunju 1981, is-soċjetà 'attriċi kriet lis-soċjetà' konvenuta Arax Limited, ix-Xara Palace Hotel, Imdina, Malta, bil-kera u kundizzjonijiet indikati fl-istess skrittura (Dokument A);

2. ...Omissis...

3. ...Omissis...

4. Illi l-kuntratt ta' lokazzjoni ġie terminat fit-13 ta' Ġunju 1980;

5. Illi kien baqa' dovut lis-soċjetà attrici kera arretrati sat-tmiem tal-kirja fl-ammont ta' ħamsa u għoxrin elf, disa' mija sitta u erbgħin liri Maltin, wieħed u tmenin ċentezmi u tmien millieżimi (Lm25,946.91c8),.....

6. ...Omissis...

7. Illi John Lowell qed joġġezzjona li jassumi r-responsabbilità personali għall-ħlas tal-kera, kif indikata fl-iskrittura, in kwantu qed isostni illi huwa qatt ma kien shareholder tas-soċjetà konvenuta Arax Limited, iżda kienet is-soċjetà The Ells Limited, minnu rappreżentata li kienet shareholder fis-soċjetà konvenuta Arax Limited;

8. Illi minħabba din il-kontestazzjoni da parti ta' John Lowell, is-soċjetà attrici qegħda taħmel talba subordinata

It is hereby notified that the Court of Appeal, by means of a decree given on the 1st April 2004, in the cause Writ of Summons Number 679/92TM, Vincent Buhagiar as director in the name and in representation of the company Xara Palace Co. Ltd vs Dr Noel Arrigo as director in the name and in representation of the company Arax Ltd, Peter Arrigo, Edwin Pisani and John Lowell all personally and John Lowell also as director in the name and in representation of the company The Ells Limited;

and by decree of the 18th October 1993 Dr Noel Arrigo was called into the cause and the company Parnat Limited represented by Vincent Savona; and by decree of the 9th March 1995 the decree of the calling into the cause of Dr Noel Arrigo was revoked contrario imperio; and by decree of the 20th June 1996, the decree of the calling into the cause of the company Parnat Limited represented by Vincent Savona was revoked contrario imperio, ordered the following publication, in order that the respondents Arax Ltd and The Ells Limited, be notified in terms of Articles 187(3) and (5) of Chapter 12.

By means of an application, filed, in the Court of Appeal, on the 28th October 2003, Writ of Summons number 679/92TM, Vincent Buhagiar noe et, vs Dr Noel Arrigo et noe; the applicant Edwin Pisani pleaded with respect that;

1. that by means of a writing of the 19th June 1981, the plaintiff company had leased, in favour of the defendant company Arax Limited, The Xara Palace Hotel, Mdina, Malta, towards the rent and conditions indicated in the same writing (Document A);

2. ...Omissis...

3. ...Omissis...

4. That the contract of lease was terminated on the 13th June 1980;

5. That the plaintiff company, was, still owed the arrears of rent till the end of the lease, in the amount of twenty five thousand, nine hundred and forty six Maltese liri, eighty one cents and eight mils(Lm25,946.91c8),.....

6. ...Omissis...

7. That John Lowell, is objecting to assume personal responsibility for the payment of rent, as indicated in the writing, in so far as he is upholding, that, he was never a shareholder of the defendant company Arax Limited, but the company The Ells Limited, represented by him was a shareholder, in the defendant company Arax Limited;

8. That due to this contestation, on the part of John Lowell, the plaintiff company, is submitting, a subordinate demand,

kontra s-soċjetà The Ells Limited f'każ ta' eżitu sfavorevoli kontra John Lowell personalment;

Għalhekk is-soċjetà appellata talbet lill-Qorti sabiex;

1. Is-soċjetà Arax Limited bħala debitur prinċipali, u Peter Arrigo, Edwin Pisani u John Lowell, bħala garanti solidali; ilkoll personalment, jiġu mill-ewwel Qorti kkundannati jħallsu lis-soċjetà attrici solidalment bejniethom is-somma ta' ħamsa u għoxrin elf, disa' mija u sitta u erbgħin liri Maltin, wieħed u tmenin ċenteżmu u tmien milleżmi (Lm25,946.81c8) dovuta f'kera arretrata kif fuq spjegat u kif dettaljat fl-anness prospett Dokument 'B', u

2. Subordinatament, fil-każ ta' eżitu sfavorevoli, tad-domanda kontra John Lowell personalment kif kontenuta fl-ewwel talba, is-soċjetà The Ells Limited, għandha tiġi kkundannata tħallas solidalment ma' l-oħrajn, is-somma ta' ħamsa u għoxrin elf disa' mija u sitta u erbgħin liri Maltin wieħed u tmenin ċenteżmi u tmien milleżimi (Lm25,946,81c8) solidalment mal-konvenuti l-oħra, bħala kera arretrata kif fuq spejgat u dan għar-raġunijiet premessi;

Permezz ta' nota ta' l-eċċezzjonijiet ippreżentata minn Dott Noel Arrigo nomine eċċepixxa;

1. Illi hu waħdu m'għandux rappreżentanza tal-kumpanija Arax Limited u b'hekk din is-soċjetà ġiet imħarrka ħażin u għandha tiġi liberata mill-osservanza tal-ġudizzju;

2. Illi mingħajr preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni s-somma ndikata fiċ-ċitazzjoni hi esaġerata stante wkoll illi kien ġie miftiehem ftit wara t-tiġdid tal-kirja illi l-kera pattwita tnaqqset minn Lm10,000 (għaxart elf lira Maltin) għal Lm7,500 (sebat elef u ħames mitt lira Maltin) fis-sena;

3. Salvi eċċezzjonijiet oħra.

Permezz ta' nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut John Lowell nomine eċċepixxa;

1. Illi għandhom jiġu kjamati in kawża l-azzjonisti attwali tas-soċjetà Arax Ltd, liema azzjonisti huma responsabbli bħala garanti favur is-soċjetà attriċi, minflok l-azzjonisti antecedenti u dan skond l-artikolu (p) ta' l-iskrittura in kwistjoni;

2. Illi l-eccipjent noe ilu li biegħ l-ishma tiegħu fis-soċjetà Arax Ltd sa mill-1982, lill-azzjonisti ġodda li kienu aċċettabbli lis-soċjetà attrici. Għalhekk għandu jiġi liberat mid-domandi;

3. Salvi eċċezzjonijiet oħra.

Permezz ta' nota ta' l-eċċezzjonijiet John Lowell proprio eċċepixxa;

against the company The Ells Limited, in case of an unsuccessful outcome, against John Lowell personally;

Thus the respondent company asked the Court so that;

1. The company Arax Limited as principal debtor and Peter Arrigo, Edwin Pisani and John Lowell, as sureties in solidum, all personally, be condemned by the Court of First Instance, to pay the plaintiff company, in solidum between them, the sum of twenty five thousand, nine hundred and forty six Maltese liri , eighty one cents and eight mils (Lm25,946.81c8) due as arrears of rent as explained above and detailed in the attached prospect Document 'B', and

2. Subordinately, in the case of an unsuccessful outcome of the demand, against John Lowell personally, as contained in the first demand, the company The Ells Limited, is to be condemned to pay in solidum, with the others the sum of twenty five thousand nine hundred and forty six Maltese liri eighty one cents and eight mils (Lm25,946.81c8) in solidum with the other defendants, as arrears of rent, as above explained and this for the reasons premised;

By means of a note of pleas filed by Dr Noel Arrigo nomine it was pleaded;

1. That he alone does not have the representation of the company Arax Limited and thus this company was wrongly sued and should be freed from the observance of the judgment;

2. That without prejudice, to the first demand, the sum indicated in the writ of summons, is exaggerated since, that it was also agreed shortly, after the extension of the lease that the agreed rent was reduced from Lm10,000 (ten thousand Maltese liri) to Lm7,500 (seven thousand and five hundred Maltese liri) per annum;

3. Saving other pleas.

By means of a note of pleas of the defendant John Lowell nomine, it was pleaded;

1. That there should be called into the suit the actual shareholders of the company Arax Ltd, which shareholders are responsible as sureties, in favour of the plaintiff company, instead of the preceeding shareholders and this according, to article (p) of the writing in question;

2. That the interpellant noe, has long sold his shares in the company Arax Ltd since 1982, to new shareholders which were acceptable to the plaintiff company. Thus he should be freed from the demands;

3. Saving other pleas.

By means of a note of pleas John Lowell proprio pleaded;

1. Illi hu qatt ma kien azzjonist fis-soċjetà attrici u qatt ma assuma ebda responsabbilità personali u għalhekk għandu jiġi liberat mid-domandi;

2. Salvi eċċezzjonijiet oħra.

Permezz ta' nota ta' l-eċċezzjonijiet l-esponent Peter Arrigo eċċepixxa;

1. Illi huwa personalment m'għandu jagħti xejn lis-soċjetà attrici bħala garanti solidali mas-soċjetà konvenuta Arax Limited bħalma qiegħed jallega l-attur nomine, skond kif jiġi ppruvat aħjar waqt it-trattazzjoni tal-kawża.

...Omissis...

Permezz ta' sentenza mogħtija mill-Onorabbli Qorti ta' l-Appell fil-15 ta' Novembru 1994, il-Qorti rrevokat id-digriet in kwantu ġiet milqugħa t-talba tal-konvenut Lowell u akkordat il-kjamat fil-kawża ta' Dott Noel Arrigo.

...Omissis...

...Omissis...

Permezz ta' sentenza parzjali mogħtija fit-8 ta' Jannar 1998, il-Qorti ċaħdet it-tieni eċċezzjoni sollevata mis-soċjetajiet konvenuti Arax Limited u The Ells Limited, bl-ispejjeż relattivi kontra tagħhom;

...Omissis...

...Omissis...

...Omissis...

Permezz ta' sentenza mogħtija fid-9 ta' Ottubru 2003, il-Qorti filwaqt li lliberat lill-konvenut John Lowell, mill-osservanza tal-ġudizzju, ikkundannat lis-soċjetà appellanti u l-konvenuti l-oħra sabiex iħallsu s-somma ta' ħamsa u għoxrin elf disa' mija u sitta u erbgħin lira Maltija u wieħed u tmenin ċenteżmu (Lm25,946.81c8) bl-imgħax mit-30 ta' Ġunju 1990.

Illi l-esponent tul il-mori tal-kawża baqa' kontumaci.

Illi l-esponenti jħossu aggravat mis-sentenzi tat-8 ta' Jannar 1998 u tad-9 ta' Ottubru 2003, u qiegħed jinterponi umli appell mill-istess għal quddiem din l-Onorabbli Qorti.

1. Kontumacja ta' l-esponent.

Illi l-esponent fil-kawża odjerna baqa' kontumaci iżda dan mhux minħabba xi tort imputabbli lilu u konsegwentement in-notifika de quo ma kenitx legalment valida.

1. That he was never a shareholder in the plaintiff company and never assumed any personal responsibility and thus should be freed from the demands;

2. Saving other pleas.

By means of a note of pleas the interpellant Peter Arrigo pleaded;

1. That he personally does not owe anything to the plaintiff company as surety in solidum with the defendant company Arax Limited as being alleged by the plaintiff nomine, as shall be proved better during the hearing of the case.

...Omissis...

By means of a judgment, given by the Honourable Court of Appeal, of the 15th November 1994, the Court, revoked the decree, in so far as the demand of the defendant Lowell, was upheld, and upheld the calling into the suit of Dr Noel Arrigo.

...Omissis...

...Omissis...

By means of a partial given on the 8th January 1998, the Court rejected the second plea raised by the defendant companies Arax Limited and The Ells Limited with the relative costs against them;

...Omissis...

...Omissis...

...Omissis...

By means of a judgment given on the 9th October 2003, the Court whilst freeing, the defendant John Lowell from observing the judgment, condemned the appellant company and the other defendants to pay the sum of twenty five thousand nine hundred and forty six Maltese liri and eighty one cents (Lm25,946.91c8) with interest from the 30th June 1990.

That the interpellant, during the proceedings remained in default.

That the interpellant, felt aggrieved by the judgments of the 8th January 1998 and of the 9th October 2003, and is humbly filing an appeal from the same before this Honourable Court.

1. Default of the interpellant.

That the interpellant, in the present cause, remained in default but this not due, to any fault imputable to him, and consequently, the service de quo, was not legally valid.

1...Omissis...

2. L-esponent, ma kienx jaf bl-eżistenza tal-kawża odjerna. Sar jaf biha biss wara li rċieva l-mandat ta' sekwestru Nru 1716/03 maħruġ mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fuq talba ta' l-appellat. Minn dik id-data huwa kien edott bis-sentenza tad-9 ta' Ottubru 2003, liema sentenza qed tiġi prezenzjalment appellata u konsegwentement ġie mgħarraf bil-kawża fil-Qorti.

...Omissis...

...Omissis...

3. Illi f'kull każ jiġi rilevat illi l-kontumacja tammonta għall-kontestazzjoni tat-talbiet attrici. Di fatti, fil-kontumacja l-parti kontumacja qiegħda taċitament tikkontesta u topponi ruħha għall-pretensjonijiet attrici u għaldaqstant għandha kull dritt tinterponi appell minn sentenza u tqajjem kemm eċċezzjonijiet perentorji kif ukoll dawk dilatorji;

...Omissis...

11. Sentenza mogħtija mill-Prim Awla fit-8 ta' Jannar 1998.

1. Illi fl-ewwel lok is-sentenza tat-8 ta' Jannar 1998 hija nulla u għandha tiġi revokata stante li fl-okkju m'hemmx rifless li 'b'digriet ta' l-20 ta' Ġunju 1996, id-digriet tal-kjamat fil-kawża tas-soċjetà Parnat Limited rappreżentata minn Vincent Savona ġie revokat contrario imperio'. Fil-fatt fis-sentenza tat-8 ta' Jannar 1998, is-soċjetà Parnat Limited għadha tidher bħala parti, minkejja, id-digriet mogħti fl-20 ta' Ġunju 1996.

2. Illi permezz ta' sentenza mogħtija mill-Ewwel Qorti fit-8 ta' Jannar 1998, il-Qorti, ċaħdet it-tieni eċċezzjoni sollevata mis-soċjetà konvenuta Arax Limited, bil-konsegwenza illi l-esponent ġie ordnat iħallas ammont ta' kera iżjed minn dak li ġie miftiehem bejn is-soċjetà Arax Limited u l-appellati.

Illi permezz ta' l-imsemmija eċċezzjoni kien ġie sollevat li;

'Illi mingħajr preġudizzju għall-ewwel eċċezzjoni s-somma ndikata fiċ-ċitazzjoni hi esaġerata stante wkoll illi kien ġie miftiehem ftit wara t-tiġdid tal-kirja illi l-kera pattwita tnaqqset minn Lm10,000 (għaxart elef lira Maltin) għal Lm7,500 (sebat elef u ħames mitt lira Maltin).

Illi l-fatti fil-qosor huma s-segwenti;

(A) Permezz ta' skrittura datata 19 ta' Ġunju 1981, is-soċjetà kienet kriet mingħand is-soċjetà appellata l-lukanda Xara Palace (fol-7-11). Il-kondizzjonijiet kienu jinkludu;

1. ...Omissis...

2. The interpellant, did not know about the existence of the present cause. He came to know about it after he received the Garnishee Order number 1716/03, issued by the First Hall Civil Court following, the demand of the respondent. From that date he was only aware of the judgment of the 9th October 2003, which judgment, is being presently appealed, and he was consequently notified, with the cause, in Court.

...Omissis...

...Omissis...

3. That in any case it is pointed out, that the default amounts to a contestation of the plaintiff's claims. In fact, in default, the defaulting party, is tacitly contesting and opposing the plaintiff's claims and thus has all the right to enter an appeal from the judgment and to raise both peremptory and dilatory pleas;

...Omissis...

11. Judgment given by the First Hall on the 8th January 1998.

1. That in the first place, the judgment given on the 8th January 1998, is null and should be revoked, since that in the heading it does not appear that 'by decree of the 20th June 1996, the decree of the calling into the cause of the company Parnat Limited represented by Vincent Savona, was revoked contrario imperio'. In fact in the judgment of the 8th January 1998, the company Parnat Limited, is to appear as a party, despite of the decree given on the 20th June 1996.

2. That by means of a judgment given by the Court of First Instance, on the 8th January 1998, the Court, rejected the second plea raised by the defendant company, Arax Limited, with the consequence that the interpellant, was ordered to pay an amount of rent in excess of that agreed between the company Arax Limited and the respondents.

That by means of the said note it was pleaded;

'That without prejudice to the first plea the sum indicated in the writ of summons is exaggerated since also, it was agreed shortly following the extension of the lease, that the rent, agreed was reduced from Lm10,000 (ten thousand Maltese liri) to Lm7,500 (seven thousand and five hundred Maltese liri).

The facts in brief are the following;

(A) By means of a writing dated 19th June 1981 the company, had taken on lease from the respondent company the Hotel Xara Palace (fol-7-11). The conditions included;

a) perjodu ta' disa' snin, 4 snin di fermo u 5 snin di rispetto. Il-kirja bdiet tiddekorri mill-1 ta' Lulju 1984.

b) ħlas ta' kera fl-ammont ta' Lm9,000 kull sena għall-ewwel erba' snin u Lm10,000 kull sena għall-perjodu di rispetto'.

...Omissis...

...Omissis...

(G) Illi permezz ta' dawn il-proċeduri s-soċjetà appellata qegħda titlob il-ħlas tas-somma ta' ħamsa u għoxrin elf disa' mija u sitta u erbgħin lira Maltija u wieħed u tmenin ċenteżmu (Lm25,946.81) għas-snin 1987 sa 1990 (ara fol. 13)

(H) Illi dwar is-sentenza mogħtija nhar it-8 ta' Jannar 1998, l-aggravji ta' l-esponenti huma s-segwenti;

1. Illi l-Ewwel Qorti għażlet li temmen il-verzjoni mogħtija mis-soċjetà appellate, fis-sens li r-riduzzjoni tal-kera kien kondizzjonat fuq il-ħlas ta' l-arretrati dovuti kollha sad-data li fiha saret il-laqgħa, jiġifieri l-14 ta' Ottubru 1986. Mill-minuta a fol. 49, insibu li sa dakninhar l-arretrati kienu fl-ammont ta' Lm20,500.

2...Omissis...

3...Omissis...

4. Illi kull ma qalet is-soċjetà appellata huwa li t-tnaqqis tal-kera kien kondizzjonat għall-ħlas ta' arretrati tal-kera. Fatt li ma jissemma mkien fid-dokument a Fol. 49.

5...Omissis...

6...Omissis...

Bir-rispett kollu lejn l-Ewwel Qorti, l-esponenti ma jistax jifhem fejn hemm xi kontradizzjoni fix-xhieda skjetta u preċiża mogħtija mix-xhud. Jidher bl-iktar mod ċar li ftehim kien intlaħaq mingħajr ebda kondizzjoni. Ovvjament, issidien ma rrinunzjawx għall-jedd tagħhom li jitħallsu l-arretrati tal-kera, u huwa f'dan is-sens li għandhom jiftehmu l-kliem 'naħseb li l-propjetarji esiġew ukoll arretrati dovuti'

III. Sottomissjonijiet ta' l-Esponenti

1. Illi ai termini ta' l-artikolu 158 sub-inċiż (10) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta, l-ewwel Onorabbli Qorti, kellha, qabel ma tgħaddi għas-sentenza, tipprefiggi terminu li fih l-esponenti setgħa ppreżenta s-sottomissjonijiet tiegħu dwar it-talbiet tas-soċjetà appellata. Illi b'kull dovut rispett, lejn l-ewwel Qorti, tali żmien għal dawn is-sottomissjonijiet, ma

a) nine year period, 4 years 'di fermo' and 5 years 'di rispetto'. The lease commenced to run from the 1st July 1984.

b) payment of rent in the amount of Lm9,000 per annum for the first four years and Lm10,000 per annum for the period 'di rispetto'.

...Omissis...

...Omissis...

(G) That in virtue of these procedures, the respondent company, is asking for the payment of the sum of twenty five thousand nine hundred and forty six Maltese liri and eighty one cents (Lm25,946.81) for the years 1987 to 1990 (see fol. 13).

(H) That as regards the judgment given on the 8th January 1998, the grievances of the interpellant are the following;

1. That the Court of First Instance chose to believe the version given by the respondent company, in, the sense that the reduction of the rent, was conditioned on the payment of all the arrears due, till the date when the meeting was made, that is the 14th October 1986. From the minutes a fol. 49. we find that till that day, the arrears, were in the amount of Lm20,500.

2. ...Omissis...

3. ...Omissis...

4. That all that the respondent company, stated, was that the reduction of the rent was conditioned to the payment of the arrears. A fact which is nowhere, mentioned in the document a Fol. 49.

5. ...Omissis...

6. ...Omissis...

With all respect, to the Court of First Instance, the appellant, cannot understand, where there is any contradiction, in the clear and precise evidence, given by the witness. It clearly, appears, that agreement was reached, without any condition. Obviously, the owners did not renounce their right, to be paid the arrears of rent, and, it is in this sense, that the words 'I think that the owners demanded the arrears due' are to be understood.

III. Submissions of the Interpellant.

1. That in terms of article 158 sub-section (10) of Chap 12 of the Laws of Malta, the Honourable Court of First Instance, had before passing to judgment, to fix a term, within which the applicant, could have filed his submissions regarding the demands of the respondent company. That with all respect towards, the First Court, the time for these

ġiex prefiss u l-esponenti ma ġie qatt notifikat b'tali terminu għall-preżentata tas-sottomissjonijiet tiegħu. Illi dan il-fatt ippreġudika serjament id-dritt ta' smiegħ xieraq ta' l-esponenti fil-kawża.

IV. Sentenza tad-9 ta' Ottubru 2003.

1. Illi b'sentenza tad-9 ta' Ottubru 2003, il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat lill-esponenti flimkien mal-konvenuti l-oħra Arax Limited, Peter Arrigo u The Ells Limited li jħallsu 'in solidum' bejniethom lis-soċjetà attrici s-somma ta' ħamsa u għoxrin elf disa' mija u sitta u erbgħin liri Maltin u wieħed u tmenin ċenteżmu u tmien milleżimi (Lm25,946.81c 8) bħala arretrati ta' kera, bl-imgħaxijiet legali ta' tmienja fil-mija (8%) fuq din is-somma mit-30 ta' Ġunju 1990, sad-data ta' l-effettiv pagament,

...Omissis...

2. Illi aggravju ieħor huwa li l-Ewwel Qorti, ikkundannat lill-esponenti, sabiex jagħmel tajjeb għall-ispejjeż tal-proċeduri. Il-Qorti illiberat mill-osservanza tal-ġudizzju lil John Lowell, għaliex ma kienx leġittimu kontradittur. Fiċ-ċirkostanzi l-Ewwel Qorti kellha tikkundanna lis-soċjetà appellate, biex tagħmel tajjeb għall-ispejjeż ta' John Lowell u dan peress li ġie mħarrek minnha u mhux mill-esponenti.

Għal dawn il-motivi l-esponent filwaqt li jagħmel riferenza għall-provi miġbura u jirriżerva li jressaq dawk il-provi li huma ammissibbli skond il-liġi, jitlob, bir-rispett lil din l-Onorabbli joghġobha tirrevoka tħassar u tannulla s-sentenzi mogħtija mill-Ewwel Qorti, fit-8 ta' Jannar u fid-9 ta' Ottubru 2003.

Bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra s-soċjetà appellatta.

Notifiki; ...Omissis...

Arax Limited, 206/1, Old Bakery Street, Valletta.
...Omissis...

The Ells Limited, 136, Birkirkara Hill, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appell), illum 6 ta' April 2004.

Avv. Dott. Frank Portelli, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

submissions, was not fixed and the applicant, was never notified with this period for the filing of his submissions. That this fact seriously prejudices, the right of fair hearing of the interpellant in the cause.

IV. Judgment of the 9th October 2003.

1. That by a judgment of the 9th October 2003, the First Hall Civil Court, ordered the applicant, together with the other defendants Arax Limited, Peter Arrigo and The Ells Limited, to pay 'in solidum' between them the plaintiff company, the sum of twenty five thousand nine hundred and forty six Maltese liri and eighty one cents eight mils (Lm25,946.81c9) as arrears of rent, with legal interests of eight per cent (8%) on this sum from the 30th June 1990, till the date of effective payment,

...Omissis...

That another grievance, is that the Court of First Instance condemned, the interpellant, to bear the expenses of these procedures. The Court, freed John Lowell from the observance of this judgment, because he was not the right defendant. In the circumstances, the Court of First Instance, ought to have condemned, the respondent company, to bear the expenses of John Lowell, and this because he was sued by them and not by the interpellant.

For these motives, the interpellant, whilst referring to the proof brought forward and reserves, to bring forward all that proof which is admissible according to law, prays with respect that this Honourable Court, revokes, cancels and annuls the judgments given, by the Court of First Instance, on the 8th January and on the 9th October 2003.

With the costs of both instances against the respondent company.

Services; ...Omissis...

Arax Limited, 206/1, Old Bakery Street, Valletta.
...Omissis...

The Ells Limited, 136, Birkirkara Hill, St. Julians.

Registry of the Superior Courts (Appeal), today 6th April 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*